

Panasonic®

Manuel d'utilisation Chaîne SD stéréo

Modèle **SC-PM71SD**



Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil. Pour en tirer un rendement optimal, lire attentivement le présent manuel.

Avant de raccorder, régler ou utiliser l'appareil, il est recommandé de lire attentivement le manuel d'utilisation. Conserver ce manuel.

Pour le Canada seulement

Pour obtenir des réponses à vos questions, contactez
: 1-800-561-5505



À titre de participant au programme ENERGY STAR®, Panasonic a déterminé que cet appareil respecte les directives ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

- **Enregistrement haute vitesse – Rendement et commodité!** ⇒ page 24
- **Pour exploiter tout le potentiel de la carte SD – Connectivité et extensibilité!** ⇒ page 36
- **Minuterie d'enregistrement servant d'aide-mémoire.** ⇒ page 33
- **Sauvegarder de vos pièces préférées sur carte SD!** ⇒ page 35

Si l'affichage s'allume lors de la mise hors marche de l'appareil, désactiver la fonction de démonstration.
⇒ page 10

Les instructions du présent manuel font référence à la télécommande. Toutefois, les fonctions peuvent être activées au moyen des touches de l'appareil identiques à celles de la télécommande.

Chaîne	SC-PM71SD
Appareil principal	SA-PM71SD
Enceintes	SB-PM71

Accessoires



Vérifier les accessoires en les cochant.
Lors de la commande de pièces de rechange, utiliser les numéros indiqués entre parenthèses. (Depuis février 2005)

- | | |
|--|---|
| ☐ 1 Télécommande
(N2QAJB000130) | ☐ 1 Antenne FM intérieure
(RSA0007-L) |
| ☐ 1 Cordon d'alimentation
Pour le Canada
(K2CB2CB00006) | ☐ 2 Piles
pour la télécommande |
| ☐ Pour l'Europe
(RJA0019-2X) | ☐ 1 Antenne-cadre AM
(N1DAAA00001) |
| | ☐ 1 CD-ROM |

Nota

- Le cordon d'alimentation fourni ne doit être utilisé qu'avec cet appareil. Ne pas l'utiliser avec un autre appareil.
- Ne pas utiliser un cordon d'alimentation d'un autre appareil.

Pour le Canada

ATTENTION!

CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDiquÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS. NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.

MISE EN GARDE:

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLABOUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE. ÉVITER ÉGALEMENT DE PLACER DES CONTENANTS AVEC DU LIQUIDE, TEL UN VASE, SUR L'APPAREIL.

ATTENTION!

NE PAS INSTALLER CET APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UNE ARMOIRE OU TOUT AUTRE ESPACE CONFINÉ. S'ASSURER QUE LA VENTILATION DE L'APPAREIL EST ADÉQUATE. AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU D'INCENDIE DÙ À UN SURCHAUFFEMENT, S'ASSURER QUE Rideaux ou tout objet quelconque ne bouchent les ÉVÉNEMENTS D'AÉRATION DE L'APPAREIL.

CAUTION	- INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. IEC60825-1 / Class 3b
VARNING	- ÖSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
ADVARSEL	- USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSETELSE FOR STRÅLING.
ADVARSEL	- USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÄPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VARO!	- AVATTAESSA OLET NÄKYMÄTÖNTÄ. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN. LASERSÄTEILYLLE.
VORSICHT	- UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
注意	- 打開時有不可見激光輻射。避免激光束照射。
注意	- ここを開くと不可視レーザー光が出ます。ビームを見たり、触れたりしないで下さい。 RQLXS0058

(Intérieur de l'appareil)

CE QUI SUIT NE S'APPLIQUE QU'AU CANADA

ATTENTION

**RISQUE DE CHOC
ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR**

ATTENTION:AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS.
TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFÉE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

Homologation:

DATE D'ACHET _____
DÉTAILLANT _____
ADRESSE DU DÉTAILLANT _____

NO DE TÉLÉPHONE _____

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE SC-PM71SD
NUMÉRO DE SÉRIE _____

S'assurer que la prise secteur est située près de l'appareil dans un endroit facile d'accès. La fiche du cordon d'alimentation doit également être facile d'accès.

Avant l'usage

Accessoires	2
Protection de l'ouïe (Pour le Canada)	4
IMPORTANTES MISES EN GARDE	
(Pour le Canada)	5
Mesures de précaution	5
À propos des disques et des cartes mémoire ...	6
Insertion/retrait de disques et de cartes	8
Configuration	9
Télécommande	9
Positionnement des enceintes	9
Raccordement	10
Guide des commandes	12

Écoute

Lecture de base	14
Lecture de disques	14
Lecture des cartes SD	15
Autres modes de lecture des disques et des cartes ...	16
Sélection d'une plage	16
Sélection d'un album	16
Recherche par titre	16
Lecture programmée (jusqu'à 24 éléments)	17
Lecture aléatoire	17
Lecture en reprise	17
Lecture de disques HighMAT	18
Cassette	19
Champ sonore et rendu sonore	20
Rehaut des graves (H.BASS)	20
Remastérisation — Pour un rendu sonore plus naturel ...	20
Ambiophonie évoluée (SURROUND)	21
Sélection du champ sonore et réglage du	
rendu sonore	21
Son en sourdine	21
Radio	22

Enregistrement

Pour reconnaître rapidement le type d'enregistrement désiré	
Enregistrement de sources et médias	23
Durée d'enregistrement approximative sur carte	
mémoire SD	23
Enregistrement haute vitesse	23
Enregistrement de CD	24
Transfert d'un CD sur une carte SD	24
Auto-enregistrement — 5 CD (CD ➔ SD)	25
Enregistrement programmé	25
Enregistrement sur cassette	25
Enregistrement d'une cassette ou d'une	
émission radio sur une carte SD	26
Enregistrement de la carte SD ou d'une	
émission radio sur une cassette	27

Édition

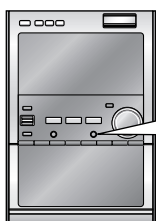
Édition d'une carte SD	28
Effacement de pages	
— TRACK ERASE/ALL ERASE	28
Déplacement de pages — MOVE	28
Formatage d'une carte SD — CARD FORMAT	29
Édition de listes de lecture — PLAYLIST	29
Saisie des titres	30

Fonctions pratiques

Fonctions pratiques	32
Réglage de l'horloge	32
Coupure automatique du contact	32
Minuterie-sommeil	32
Lecture/enregistrement différés	33
Affichage des informations	33
Atténuation de la luminosité de l'affichage	33
Utilisation d'autres appareils	34
Utilisation d'une source auxiliaire	34
Accessoires additionnels	34
Raccordement d'antennes en option	34
Enregistrement à partir d'une source externe	35
Pour exploiter tout le potentiel de la carte SD ..	36
Écoute sur un appareil portatif	36
Utilisation d'un ordinateur	36
Logiciel SD-Jukebox	36

Référence

Guide de dépannage	38
Entretien	39
Transport de l'appareil	39
Certificat de garantie limitée	
(Pour le Canada seulement)	40
Spécifications	41
Service après-vente	
(Pour le Canada seulement)	42
(Pour l'Europe seulement)	43
Index	Couverture arrière



Si l'affichage s'allume lors de la mise hors marche de l'appareil, c'est que la fonction de démonstration est activée.



Maintenir cette touche enfoncée jusqu'à ce que le message "DEMO OFF" s'affiche.
Sur chaque pression de la touche:
DEMO OFF ↔ DEMO ON



Choisir un appareil audio de qualité tel celui que vous venez d'acheter ne représente que le début de votre plaisir musical. En effet, de simples mesures peuvent vous permettre d'optimiser l'agrément que votre appareil peut vous offrir. Le fabricant de cet appareil et le Groupe des produits grand public de l'Association de l'industrie électronique désirent que vous tiriez un plaisir maximum en l'écoutant à un niveau sécuritaire qui, tout en assurant une reproduction claire et puissante sans distorsion, ne puisse affecter votre ouïe.

Il est recommandé d'éviter une écoute prolongée à volume élevé.

Le son peut être trompeur. Avec le temps, votre niveau de confort auditif s'adapte à des volumes plus élevés. Ainsi, un niveau qui semble normal peut en fait être trop élevé et être nuisible à l'oreille.

Protégez-vous en réglant le volume à un niveau sécuritaire avant que votre oreille ne s'adapte à un volume trop élevé.

Pour déterminer un niveau d'écoute sécuritaire:

- Régler le volume au minimum.
- Monter lentement le volume jusqu'au niveau d'écoute confortable avant qu'il n'y ait distorsion.

Après avoir identifié le niveau d'écoute confortable:

- Régler le volume et le laisser à ce niveau.

Les quelques secondes que vous demanderont ce réglage contribueront à prévenir tout dommage éventuel à l'ouïe.

IMPORTANTES MISES EN GARDE (Pour le Canada)

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement le présent manuel. Porter une attention toute particulière aux avis inscrits sur l'appareil et aux instructions décrites ci-dessous. Conserver ce manuel pour référence ultérieure.

- 1) Lire ces instructions.
- 2) Conserver ces instructions.
- 3) Respecter ces instructions.
- 4) Suivre toutes les instructions.
- 5) Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau.
- 6) Nettoyer avec un chiffon sec seulement.
- 7) Ne pas bloquer les ouvertures pour ventilation. Installer selon les directives du fabricant.
- 8) Éloigner l'appareil de toute source de chaleur telle que radiateurs et autres éléments de chauffage (incluant les amplificateurs).
- 9) Ne pas tenter de contourner les mesures de sécurité des fiches polarisées ou de mise à la terre. Une fiche polarisée possède une lame plus large que l'autre. Une fiche avec mise à la terre possède une troisième broche pour la mise à la terre. Si la fiche ne peut pas être branchée, communiquer avec un électricien pour faire changer la prise de courant.
- 10) Protéger le cordon secteur de manière qu'il ne soit pas piétiné ou écrasé par des objets. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.
- 11) N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant.
- 12) Ne placer l'appareil que dans une baie ou un support recommandé par le fabricant. Déplacer la baie ou le support avec le plus grand soin afin d'en éviter le renversement.
- 13) Débrancher durant un orage ou lors de non-utilisation prolongée.
- 14) Confier toute réparation à un technicien qualifié. Faire réparer l'appareil si le cordon ou la fiche a été endommagé, si l'appareil a été mouillé, si un objet est tombé sur l'appareil, s'il a été exposé à la pluie ou à de l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il a été échappé.



Mesures de précaution

Emplacement

Placez l'appareil sur une surface plane éloignée de la lumière directe du soleil, à l'abri des températures élevées, d'une humidité trop importante et de vibrations excessives. Ces conditions peuvent endommager le coffret et les autres composants, réduisant ainsi la durée de vie de l'appareil.

Ne pas placer d'objets lourds sur l'appareil.

Tension

Ne pas utiliser de sources d'alimentation à haut voltage. Cela peut créer une surtension au niveau de l'appareil et provoquer un incendie.

Ne pas utiliser de source d'alimentation CC (courant continu). Vérifiez soigneusement la source lors de l'installation de cet appareil sur un bateau ou dans tout endroit où un courant continu est utilisé.

Protection du cordon d'alimentation au secteur

Vérifiez que le cordon d'alimentation secteur est branché correctement et qu'il n'est pas endommagé. Une mauvaise connexion et un cordon défectueux peuvent provoquer un incendie ou des décharges électriques. Ne pas tirer, plier ou placer des objets lourds sur le cordon.

Saisir fermement la prise pour débrancher le cordon. Le fait de tirer sur le cordon d'alimentation secteur peut provoquer des décharges électriques.

Ne manipulez pas la prise avec les mains mouillées. Vous risqueriez de recevoir des décharges électriques.

Corps étranger

Ne laissez pas d'objets métalliques tomber dans l'appareil. Vous risqueriez de recevoir des décharges électriques ou de provoquer un dysfonctionnement.

Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil. Vous risqueriez de recevoir des décharges électriques ou de provoquer un dysfonctionnement. Si cela se produit, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique et contactez votre revendeur.

Ne vaporisez pas d'insecticides sur ou dans l'appareil. Ils contiennent des gaz inflammables qui peuvent s'enflammer lorsqu'ils sont vaporisés dans l'appareil.

Réparation

Ne tentez pas de réparer vous-même cet appareil. Si le son est interrompu, si les témoins ne s'allument pas, si de la fumée sort de l'appareil ou si tout autre problème qui n'est pas évoqué dans ces instructions se produit, débranchez le cordon d'alimentation secteur et contactez votre revendeur ou un centre de réparation agréé. Si l'appareil est réparé, démonté ou remonté par des personnes non-qualifiées, elles risquent de recevoir des décharges électriques ou d'endommager l'appareil.

S'il doit demeurer inutilisé sur une longue période de temps, vous pouvez allonger la durée de vie de l'appareil en le débranchant de l'alimentation électrique.

À propos des disques et des cartes mémoire

Disques et cartes compatibles

Type	Logo	Symboles utilisés dans le présent manuel	Remarques
CD			- Cet appareil peut prendre en charge les disques CD-R/RW (disques audio) enregistrés aux formats indiqués ci-contre. Fermer les sessions ou finaliser* après la fin de l'enregistrement. Disques HighMAT Fichiers WMA et MP3 seulement.
CD-R CD-RW	—	  	
Carte mémoire SD	—		- Inclut les cartes miniSD. Un adaptateur miniSD doit être mis en place avant d'utiliser ces cartes. - Les cartes multimédia ne sont pas compatibles. - Il est recommandé d'utiliser une carte SD Panasonic. (⇒ Cartes mémoire SD compatibles, ci-dessous) - Seuls les signaux audio (AAC/MP3/WMA) enregistrés au format SD audio peuvent être pris en charge. AAC: Technologie Advanced Audio Coding MP3: MPEG- 1 Audio Layer 3 / MPEG- 2 Audio Layer 3 WMA: Windows Media™ Audio

*Procédé permettant la prise en charge par un équipement compatible.

• Il pourrait ne pas être possible de lire dans tous les cas les disques indiqués ci-dessus en raison du type de disque ou de l'état de l'enregistrement.

À propos de l'utilisation d'un disque hybride "DualDisc"

La piste son d'un disque hybride n'est pas conforme aux spécifications techniques du format CD-DA (Compact Disc Digital Audio). Par conséquent, sa lecture pourrait être impossible.

Cartes mémoire SD compatibles

Avec cet appareil, il est possible d'utiliser des cartes mémoire SD ayant les capacités suivantes (de 8 Mo à 1 Go).

8 Mo,	16 Mo,	32 Mo,	64 Mo
128 Mo,	256 Mo,	512 Mo,	1 Go (Maximum)

Prendre connaissance des dernières informations sur le site web suivant.
<http://panasonic.co.jp/pavc/global/cs>
(Ce site est uniquement en anglais.)

- Si la carte mémoire SD est formatée sur un autre appareil, le temps requis pour l'enregistrement pourrait être plus long ou la carte mémoire SD pourrait ne pas être reconnue.
Dans ce cas, formater la carte mémoire SD sur cet appareil.
- Cet appareil prend en charge les cartes mémoires SD formatées en FAT12 et FAT16 conformément aux spécifications des cartes mémoire SD.

• Numéros de modèle à jour au mois de février 2005.

Pour le Canada	1 Go	: RP-SDK01GU1A
	512 Mo	: RP-SDK512U1A
	256 Mo	: RP-SDH256U1A
		: RP-SD256BU1A
	128 Mo	: RP-SD128BU1A
Pour l'Europe	64 Mo	: RP-SD064BPPA
	32 Mo	: RP-SD032BPPA
	1 Go	: RP-SDK01GE1A
	512 Mo	: RP-SDK512E1A
	256 Mo	: RP-SDH256E1A
Pour l'Europe		: RP-SD256BE1A
	128 Mo	: RP-SD128BE1A
	64 Mo	: RP-SD064BE-A
	32 Mo	: RP-SD032BE-A

Enregistrement et édition

Cet appareil enregistre les données sur carte mémoire SD au format SD Audio*. Ce format incorpore la technologie CPRM (Content Protection for Recordable Media).

* Il s'agit d'un format normalisé pour cartes mémoire SD établi par l'Association SD.

■ À propos de la protection contre le piratage

Les cartes mémoire SD incorporent la technologie de protection des droits d'auteur SDMI (Secure Digital Music Initiative). Ce dispositif recourt à une technologie de cryptage en vue de protéger les droits d'auteur, assurer le sain développement de la culture musicale et protéger les droits des consommateurs légitimes.

- Cet appareil enregistre les données musicales sous une forme cryptée. Les données ainsi cryptées ne peuvent être transférées/copiées sur aucun autre équipement.
- Cet appareil ne peut sauvegarder ni restaurer des données musicales enregistrées sous forme cryptée.
- Utiliser le logiciel SD-Jukebox de Panasonic (fourni) pour transférer des données enregistrées sur une carte mémoire SD.
- Il pourrait ne pas être possible d'utiliser une carte mémoire SD contenant des données dont la copie est restreinte.

■ Restrictions sur l'enregistrement numérique

L'enregistrement numérique d'un CD sur une carte SD est restreint pas un système de protection de la copie numérique (SCMS). Il est possible au moyen de cet appareil, enregistrer un CD sur une carte SD sans presque aucune dégradation de la qualité du signal. Toutefois, aucune copie numérique d'un CD protégé par le système SCMS ne peut être faite.

Les enregistrements analogiques ne sont toutefois pas affectés.

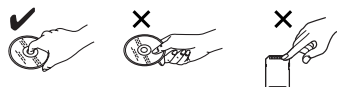
Ranger les cartes mémoire telles que les cartes SD hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, solliciter immédiatement une assistance médicale.

Cet appareil n'est pas étanche à l'eau et ne doit pas être exposé à une humidité excessive.

Manipulation des cartes et des disques

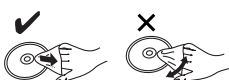
■ Comment tenir les cartes et les disques

Ne pas toucher à la surface enregistrée ni aux contacts.



■ En présence de condensation ou de saleté sur un disque

Nettoyer le disque avec un linge humide, puis essuyer.



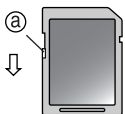
■ Précautions à prendre

- Ne pas apposer d'étiquettes ou d'autocollants sur les disques. (cela pourrait les voiler, les rendant ainsi inutilisables.)
- Ne pas écrire sur la surface imprimée du disque avec un stylo ou tout autre instrument d'écriture.
- Ne pas utiliser de nettoyeurs en vaporisateur, de benzène, de diluant, de liquides antistatiques ni tout autre type de solvant.
- Ne pas utiliser de protecteurs anti-érayures ou de couvercles.
- Ne pas exposer les bornes de la carte à l'eau, à des déchets ou tout autre corps étranger.
- Ne pas utiliser les disques suivants:
 - Disques sur lesquels se trouvent du matériel adhésif exposé laissé par des étiquettes. (disques loués, etc.)
 - Disques voilés ou fissurés.
 - Disques de forme irrégulière, en forme de cœur, par exemple.
- Ne pas ranger:
 - dans un endroit exposé aux rayons solaires directs;
 - dans un endroit poussiéreux ou humide;
 - à proximité d'une source de chaleur;
 - dans un endroit exposé à de l'électricité statique ou à des ondes électromagnétiques.



■ Protection des données

- Basculer le commutateur de protection en écriture (a) de la carte mémoire SD sur la position "LOCK". Pour permettre l'enregistrement ou l'édition de données sur la carte, lever la protection.
- Les actions suivantes effectuées pendant l'écriture de données peuvent endommager la carte mémoire SD et corrompre les données qui s'y trouvent:
 - Insertion ou retrait de la carte mémoire SD
 - Mise hors marche forcée de l'appareil (en débranchant, par exemple, le cordon d'alimentation)



- Le logo SD est une marque de commerce.



- Ce produit est en partie protégé par la loi sur le droit d'auteur et est fourni sous licence d'ARIS/SOLANA/4C.

- Microsoft, le logotype Microsoft, Windows, le logotype Windows, Windows NT, Windows Media et DirectX sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- WMA est un format de compression développé par Microsoft Corporation. On y retrouve la même qualité sonore qu'avec les MP3 avec des fichiers de taille plus petite que les MP3.



- La technologie de décodage audio MPEG Layer-3 est utilisée sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson Multimedia.
- Brevets AAC (numéros des brevets aux États-Unis):

08/937,950	5,394,473	5,579,430	5,481,614	5,299,238	5,581,654
5848391	5,583,962	08/678,666	5,592,584	5,299,239	05-183,988
5,291,557	5,274,740	98/03037	5,781,888	5,299,240	5,548,574
5,451,954	5,633,981	97/02875	08/039,478	5,197,087	08/506,729
5 400 433	5 297 236	97/02874	08/211,547	5,490,170	08/576,495
5,222,189	4,914,701	98/03036	5,703,999	5,264,846	5,717,821
5,357,594	5,235,671	5,227,788	08/557,046	5,268,685	08/392,756
5 752 225	07/640,550	5,285,498	08/894,844	5,375,189	



HighMAT et le logotype HighMAT sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

Conseils pratiques pour la création de disques au format WMA/MP3

- Les disques doivent être conformes à la norme ISO9660 niveau 1 ou 2 (sauf pour les formats étendus).
- Si un disque comprend des données WMA/MP3 et des données CD-DA, le lecteur fera la lecture des fichiers dont le format correspond à celui enregistré dans la première session.
- Cet appareil est compatible avec les disques à sessions multiples; toutefois, si le nombre de sessions est élevé, le délai d'amorce de la lecture est d'autant plus long. Pour prévenir un tel inconvénient, limiter le nombre de sessions à son strict minimum.
- S'il y a beaucoup de données JPEG, etc. dans un fichier WMA/MP3, le son ne peut être émis et la lecture peut ne pas être possible.
- Cet appareil peut effectuer la lecture d'un maximum de 400 albums et 999 plages. En présence de dossiers multiples sur plusieurs niveaux, il est possible que certains fichiers et dossiers ne soient pas reconnus.

WMA

- Cet appareil est compatible avec Windows Media Audio 9 (WMA9). Non compatible avec WMA9 Professionnal/Lossless/Voice and MBR*.
 - * Multiple Bit Rate (Débit binaire multiple) : Un fichier avec contenu identique codé à différents débits binaires.)
- Un bruit de fond pourrait être entendu pendant la lecture de fichiers WMA.
- Il n'est pas possible de faire la lecture de fichiers WMA qui sont protégés par des droits d'auteur.

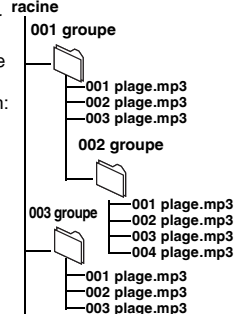
MP3

- Cet appareil n'est pas compatible avec les étiquettes ID3.
- Cet appareil n'est pas compatible avec le format d'écriture par paquets.
- Si une plage en format MP3 contenant des données d'image fixe est lue, le son ne sera pas entendu immédiatement et le temps de lecture écoulée ne sera pas affiché pendant ce délai. Même une fois la lecture lancée, le temps de lecture exacte ne sera pas affiché.

Appellation des dossiers et des fichiers

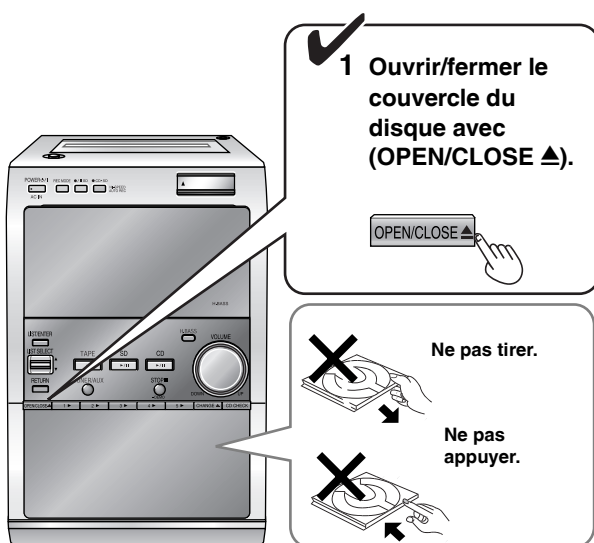
Au moment de l'enregistrement, assigner des préfixes de 3 chiffres aux noms des dossiers et des fichiers pour établir l'ordre de leur lecture (peut ne pas fonctionner). Les fichiers doivent comporter l'extension: ".WMA" ou ".wma" ".MP3" ou ".mp3"

Exemple: MP3

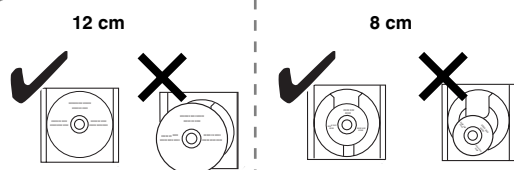
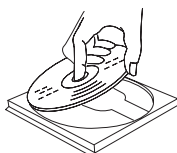


Suivre les directives suivantes afin d'éviter des difficultés.

Insertion de disques



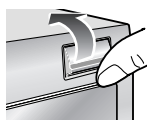
2 Positionner le disque selon le guide du plateau.



- Placer le disque étiquette sur le dessus dans le centre du plateau.
- Ne mettre en place qu'un disque sur chaque plateau.

Insertion de la carte

- Il est possible d'utiliser des cartes SD avec capacités entre 8 Mo et 1 Go sur cet appareil. (→ page 6)



1 Ouvrir le couvercle.

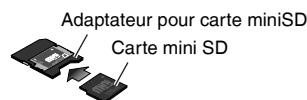
Appuyer sur le centre de la carte jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position.



Introduire étiquette sur le dessus et coin rogné sur la droite.

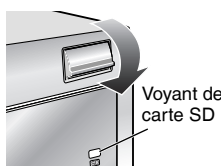
2 Insérer la carte SD.

- Si une carte mini SD est utilisée. Un adaptateur est nécessaire.



3 Refermer le couvercle.

- Le voyant de carte SD s'allume.
- La lecture, l'enregistrement ou l'édition de la carte SD n'est pas possible lorsque le couvercle est ouvert.



Retrait de la carte

- Ne pas ouvrir le couvercle de la carte pendant la lecture afin de ne pas arrêter la lecture.
- Ne pas ouvrir le couvercle pendant l'enregistrement/édition. Cela pourrait entraîner l'arrêt de l'enregistrement/édition ou les données pourraient ne pas être enregistrées/éditées correctement sur la carte SD.
- Ne pas ouvrir le couvercle ou retirer la carte SD lors de l'affichage de "CARD Writing" ou lorsque le voyant de carte SD clignote. La carte pourrait devenir inutilisable.

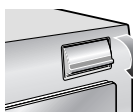


1 Ouvrir le couvercle.

2 Appuyer sur le centre de la carte SD.



3 Tirer sur la carte SD.

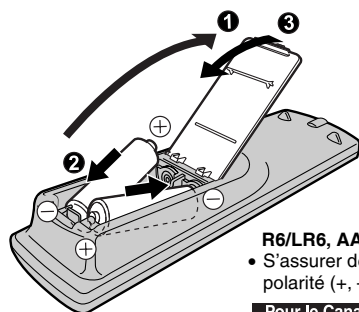


4 Refermer le couvercle.

Nota

- Si le couvercle est ouvert accidentellement lors de l'enregistrement à partir d'un CD, insérer la carte SD à nouveau et vérifier l'enregistrement. S'il y a un problème, supprimer l'enregistrement et l'effectuer à nouveau. Il n'est pas possible d'utiliser l'enregistrement à haute vitesse pour enregistrer le même disque une deuxième fois en moins de 74 minutes après la fin du premier enregistrement à haute vitesse. (L'enregistrement ne peut être effectué qu'à la vitesse normale.)
- Si le couvercle est ouvert accidentellement lors de l'enregistrement à partir de la radio, l'enregistrement s'arrête.
- Si le couvercle est ouvert accidentellement lors de l'édition d'une carte SD, insérer la carte SD à nouveau et vérifier l'enregistrement. S'il y a un problème, supprimer l'enregistrement et effectuer l'édition à nouveau.

Télécommande



R6/LR6, AA

- S'assurer de respecter la polarité (+, -).

Pour le Canada

- Ne pas utiliser de piles rechargeables.

Pour l'Europe

- Ne pas utiliser de piles de type rechargeable.

■ Ne pas:

- utiliser ensemble des piles neuves et usées.
 - utiliser ensemble des piles de types différents.
 - exposer les piles à la chaleur ou à la flamme.
 - démonter ou court-circuiter les piles.
 - tenter de recharger des piles alcalines ou au manganèse.
 - utiliser des piles dont la gaine a été enlevée ou est endommagée.
- Un traitement inapproprié des piles peut entraîner une fuite de l'électrolyte susceptible d'endommager les objets avec lesquels elle entrerait en contact et de provoquer un incendie.

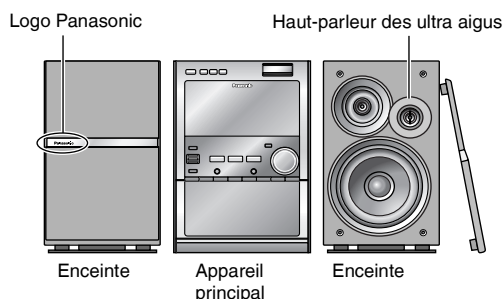
Retirer les piles si la télécommande ne sera pas utilisée pendant une période prolongée. Ranger les piles dans un endroit sombre et frais.

■ Fonctionnement

Orienter la télécommande directement vers le capteur de signal, en prenant soin d'éviter les obstacles, à une distance maximum de 7 m (23 pi).

Positionnement des enceintes

Positionner les enceintes avec les logos et les haut-parleurs des ultra aigus vers l'extérieur.



■ N'utiliser que les enceintes fournies

- L'utilisation d'autres enceintes pourrait non seulement affecter la qualité du son mais pourrait également endommager l'appareil.
- Installer les enceintes à la verticale sur une surface plane pour les empêcher de tomber. Prendre les mesures appropriées pour empêcher les enceintes de tomber si elles ne sont pas installées sur une surface plane.

■ Positionnement idéal

L'emplacement des enceintes peut affecter le rendu sonore et les basses fréquences. Prendre note des points suivants:

- Placer les enceintes sur une surface plane et sûre.
- Si les enceintes sont placées trop près des planchers, murs et coins, il peut y avoir une trop grande accentuation des basses fréquences. Couvrir les fenêtres avec des rideaux épais.
- Installer les enceintes à au moins 10 mm (¹³/₃₂ po) de la chaîne pour assurer une ventilation adéquate.
- Si les treillis ont été retirés, ne pas toucher aux cônes des haut-parleurs pour éviter tout dommage aux enceintes.

■ Remarques sur l'utilisation des enceintes

- Ces enceintes ne sont pas blindées. Ne pas les placer près d'un téléviseur, d'un ordinateur ou de tout autre appareil pouvant être affecté par un champ magnétique.
- Il est possible d'endommager les haut-parleurs et de réduire leur autonomie si l'écoute est faite à un niveau sonore élevé pendant des périodes prolongées.
- Pour éviter les dommages, réduire le volume dans les cas suivants:
 - En présence de distortion.
 - Si les haut-parleurs émettent un ronronnement causé par un tourne-disque, des interférences produites par des émissions FM, des signaux continus en provenance d'un oscillateur, disque test ou équipement électronique.
 - Lors du réglage de la qualité sonore.
 - Lors de la mise en ou hors fonction de l'appareil.

Avis

- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou dommage à l'amplificateur et aux haut-parleurs, n'utiliser ces enceintes acoustiques qu'avec la chaîne recommandée. Contacter un technicien qualifié en cas de dommages ou si un changement soudain dans la performance de l'appareil est noté.
- Ne pas fixer ces enceintes au mur ou au plafond.



Raccordement

Consommation d'énergie

L'appareil consomme environ 0,3 W (**Pour le Canada**) ou environ 0,5 W (**Pour l'Europe**) même lorsqu'il est hors contact. Aussi, est-il conseillé d'en débrancher le cordon d'alimentation dans le cas où l'appareil ne serait pas utilisé pendant une période prolongée. Il sera nécessaire de refaire la mémorisation de certains paramètres lorsque l'appareil sera branché à nouveau.

1 Antenne-cadre AM

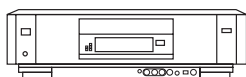
Placer l'antenne à la verticale sur son support.



Déclic!

Éloigner le câble d'antenne de tous les autres fils et câbles.

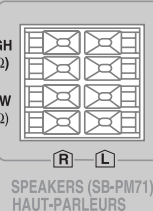
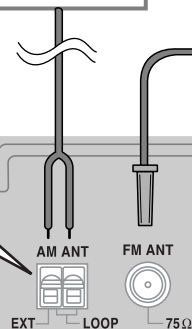
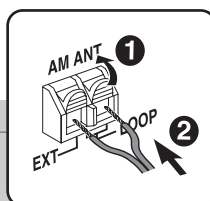
Vers les prises AUX
(⇒ page 34)



Magnétoscope



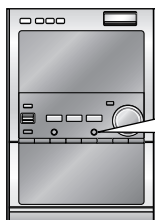
Téléviseur



5

Fonction de démonstration (DEMO)

Si l'affichage s'illumine lors de la mise hors marche de l'appareil, c'est que la fonction de démonstration est activée.

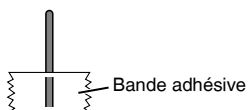


Maintenir cette touche enfoncée jusqu'à ce que le message "DEMO OFF" s'affiche.

Sur chaque pression de la touche:
DEMO OFF ↔ DEMO ON

2

Antenne FM intérieure

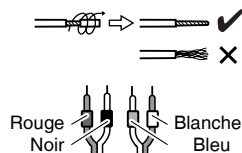


Placer l'autre extrémité de l'antenne à l'endroit offrant la meilleure réception.

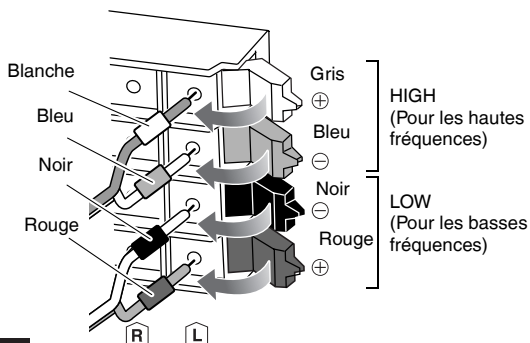
3

Enceinte

- Si l'extrémité des fils de haut-parleur est en vinyle, torsader l'extrémité en vinyle et la retirer.
- Confirmer les couleurs des étiquettes aux deux extrémités des fils.



- Pour les étiquettes blanches, raccorder les fils aux bornes de couleur grise. Pour les étiquettes bleues, noires et rouges, raccorder les fils en appariant les couleurs des étiquettes à celles des bornes.



Nota

- Ne jamais court-circuiter des fils de haut-parleur positifs (+) et négatifs (-). Un raccordement inapproprié peut endommager les enceintes.

4

Cordon d'alimentation

Ne brancher le cordon d'alimentation qu'après avoir fait tous les autres raccordements.

Débranchement du cordon d'alimentation

1 Appuyer sur

[POWER] (**Pour le Canada**)

ou [] (**Pour l'Europe**).

2 Avant de débrancher le cordon d'alimentation, attendre que l'indication "GOODBYE" ne soit plus affichée.

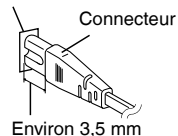


Pour l'Europe seulement

Insertion du connecteur

Suivant le type de prise, il se peut que la partie avant du connecteur dépasse même lorsque ce dernier est parfaitement inséré, tel qu'indiqué sur l'illustration. Cela ne cause toutefois aucun problème pour l'utilisation de l'appareil.

Prise d'alimentation de l'appareil



Nota

- La consommation d'énergie en mode attente peut être réduite en désactivant le mode de démonstration.
- Lors du réglage de l'horloge (→ page 32), la fonction de démonstration est automatiquement désactivée.

Vers une prise de courant

Appareil principal

L'illustration de l'appareil principal utilisée dans ce manuel est à l'intention des utilisateurs au Canada.

Pour le Canada

POWER ϕ /I (Interrupteur)

Pour l'Europe

Interrupteur (ϕ /I)

Appuyer sur l'interrupteur pour faire passer l'appareil du mode de marche au mode attente et vice versa.

Dans le mode attente, l'appareil consomme une petite quantité d'électricité.

Voyant d'alimentation secteur (AC IN)

Ce voyant s'allume lorsque l'appareil est raccordé au secteur.

REC MODE (Touche du mode d'enregistrement) ($\Rightarrow$ page 24)

SD (Touche d'enregistrement/pause sur carte SD) ($\Rightarrow$ page 24)

CD $\rightarrow$ SD HI-SPEED AUTO REC (Touche d'auto-enregistrement haute vitesse de CD à carte SD) ($\Rightarrow$ page 25)

TAPE ($\Rightarrow$ page 19)

SD ($\Rightarrow$ page 15)

CD ($\Rightarrow$ page 14)

LIST/ENTER (Touche de liste/entrée) ($\Rightarrow$ page 16)

LIST SELECT Δ , ∇ (Sélecteur sur liste) ($\Rightarrow$ page 16)

RETURN (Touche de retour) ($\Rightarrow$ page 16)

TUNER/AUX (Touche de sélection du bloc d'accord/source auxiliaire) ($\Rightarrow$ page 22)

OPEN/CLOSE Δ (Touche d'ouverture/fermeture) ($\Rightarrow$ page 8)

1 $\rightarrow$ - 5 $\rightarrow$ (Touches de lecture directe) ($\Rightarrow$ page 14)

OPEN Δ ($\Rightarrow$ page 19)

Appuyer pour ouvrir le couvercle du logement de la cassette.

Couvercle du logement de la cassette ($\Rightarrow$ page 19)

PHONES (Prise de casque)

Baisser le volume, puis brancher le casque d'écoute. Type de fiche: stéréo, 3,5 mm (1/8 po). Éviter une écoute prolongée car cela peut être préjudiciable pour l'ouïe.

Fente de carte SD ($\Rightarrow$ page 8)

Affichage ($\Rightarrow$ ci-dessous)

Voyant de carte SD ($\Rightarrow$ page 8)

Voyant H.BASS ($\Rightarrow$ page 20)

H.BASS (Touche de rehaut des graves) ($\Rightarrow$ page 20)

VOLUME UP/DOWN (Commande de volume) ($\Rightarrow$ page 15)

STOP $\blacksquare$ (Touche d'arrêt) ($\Rightarrow$ page 15), **-DEMO** (Touche de démonstration) ($\Rightarrow$ page 10)

CD CHECK (Touche de vérification de disque) ($\Rightarrow$ page 15)

CHANGE Δ (Touche de changement de disque) ($\Rightarrow$ page 15)

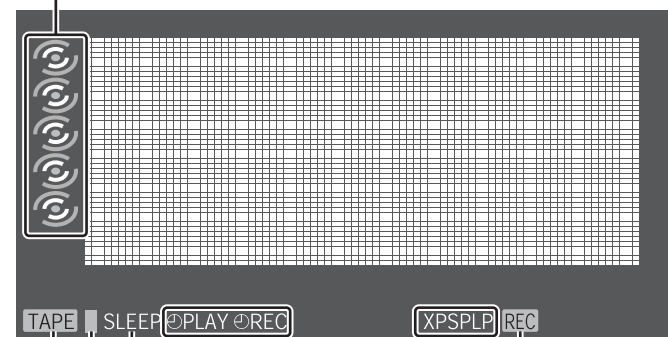
Couvercle du disque ($\Rightarrow$ page 8)

Capteur du signal de la télécommande

Affichage

L'écran suivant n'est fourni qu'à titre d'explication.

Indique le plateau de disque sélectionné.



Voyant de cassette

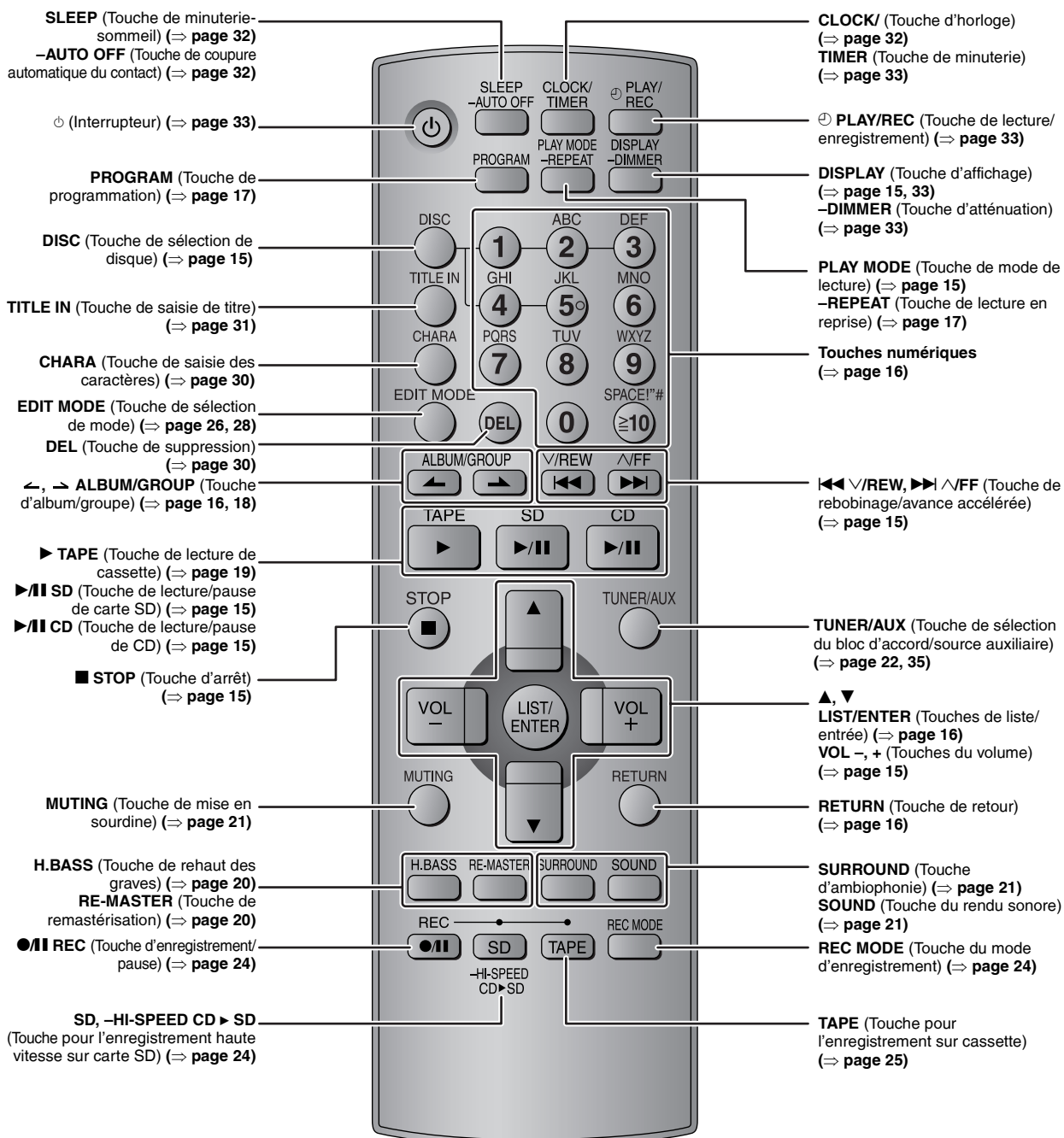
Minuterie-sommeil
Minuterie de lecture/enregistrement différé

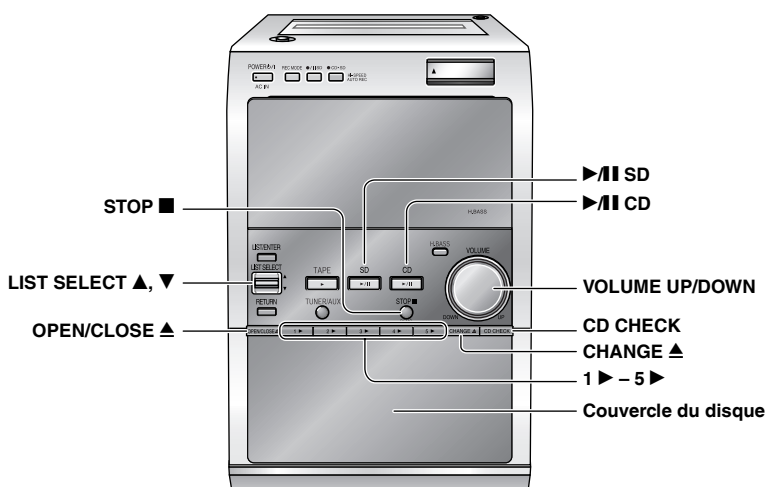
Mode d'enregistrement sur carte SD

Enregistrement

■ À propos de l'économiseur d'écran (prévention de brûlure d'écran)

Si la fonction de mise hors marche automatique n'a pas été activée ($\Rightarrow$ page 32), l'économiseur d'écran s'affiche après un délai d'inactivité de 10 minutes. Appuyer sur n'importe quelle touche pour désactiver l'économiseur d'écran. Il est à noter que l'économiseur d'écran ne s'affiche pas lorsque la fonction de mise hors marche automatique a été activée.





Lecture de disques

1 Sélectionner un plateau de disque.



- L'appareil se met automatiquement en marche.
- Lorsqu'un CD est déjà en place, l'appareil se met automatiquement en marche et en amorce la lecture (lecture express).

2 Ouvrir le couvercle du disque.



3 Insérer un disque. (⇒ page 8)

L'étiquette doit être sur le dessus.



Plateau de disque Numéro du plateau

4 Refermer le couvercle du disque.



5 Lancer la lecture.

CD



- Il peut y avoir un délai avant l'amorce de la lecture; cela est tout à fait normal.

Sélection du disque

Télécommande
Dans un délai de 10 secondes
DISC → 1 2 3 4 5

Appareil principal
1 ... 5

Lecture de tous les disques
(en mode arrêt)

PLAY MODE
-REPEAT

Sélectionner "ALL DISC".
1 DISC → ALL DISC → 1 DISC RND
ALL DISC RND

Changement de disque sur un plateau donné

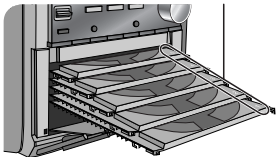
Dans un délai de 10 secondes
CHANGE → 1 ... 5

Appuyer de nouveau sur [CHANGE ▲] pour fermer le plateau.
• Il est également possible de retirer un disque pendant la lecture d'un autre.

Vérification de l'emplacement d'un disque

Cette fonction permet de vérifier si un disque se trouve sur le plateau.
CD CHECK

Appuyer de nouveau pour fermer le plateau.
No de plateau



- Si le disque recherché est en cours de lecture, le plateau ne s'ouvre pas.
- Ne pas retirer ou mettre en place un disque pendant la vérification.
- Ne pas tirer ou appuyer sur les plateaux pendant une vérification.

Réglage du volume

Télécommande
VOL - VOL +

Appareil principal
VOLUME
DOWN UP

Arrêt

Télécommande
STOP

Appareil principal
STOP ■
-DEMO

Pause

Télécommande
CD
▶/||
SD
▶/||

Appareil principal
CD
▶/||
SD
▶/||

- Appuyer de nouveau poursuivre la lecture.

Lecture des cartes SD

L'appareil ne peut lire que les données musicales numériques (AAC/MP3/WMA) enregistrées au format SD audio. Les autres formats SD audio ne peuvent être pris en charge.

1 Insérer la carte SD. (⇒ page 8)

2 Lancer la lecture.



- Si une carte SD est déjà en place, l'appareil se met automatiquement en marche et en amorce la lecture (lecture express).

Nota

- Ne pas ouvrir le couvercle de la carte pendant la lecture afin de ne pas arrêter la lecture.
- Il est possible d'utiliser des cartes SD avec capacités entre 8 Mo et 1 Go sur cet appareil. (⇒ page 6)
- La qualité sonore à la lecture est fonction du mode dans lequel l'enregistrement (XP/SP/LP) a été fait. (⇒ page 23)

Saut

Télécommande
V/REW V/FF

Appareil principal
LIST SELECT

Recherche
(pendant la lecture ou en mode pause)

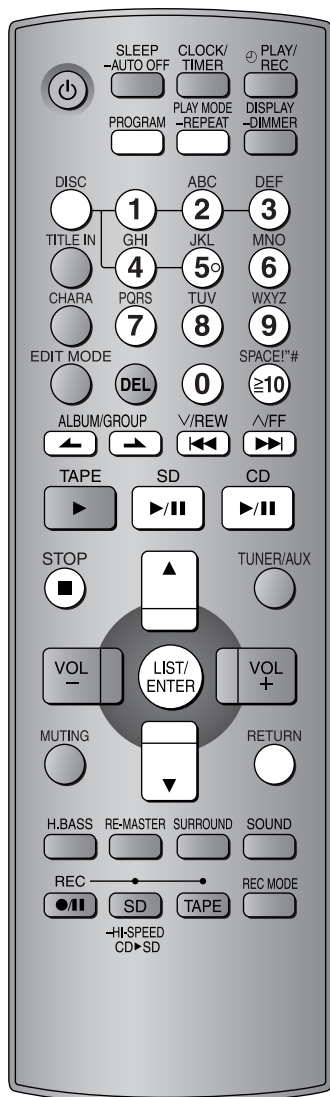
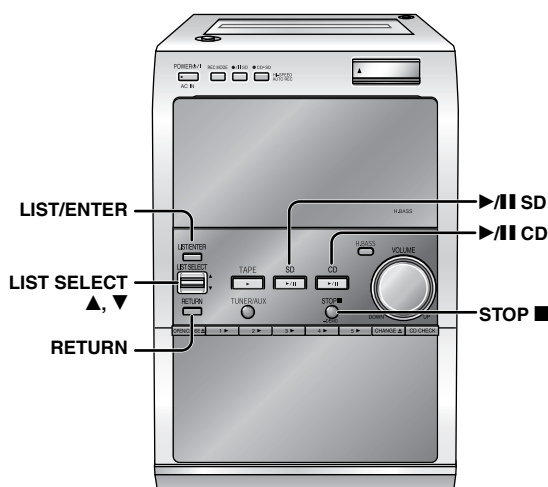
Télécommande
Maintenir la touche.
V/REW V/FF

- Cette fonction ne peut être utilisée avec des disques comportant des fichiers WMA/MP3.

Affichage d'état

Télécommande
DISPLAY
-DIMMER

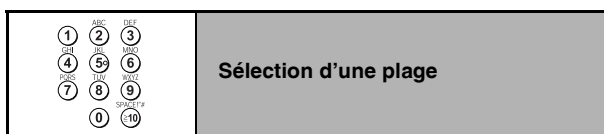
- L'affichage change sur chaque pression de la touche.



Autres modes de lecture des disques et des cartes

Préparatifs

Appuyer sur [▶/|| SD] ou [▶/|| SD], puis sur [■ STOP].



[CD] [WMA] [MP3] [SD]

Appuyer sur la(les) touche(s) numérique(s) correspondant à la plage voulue pour la sélectionner et en lancer la lecture.

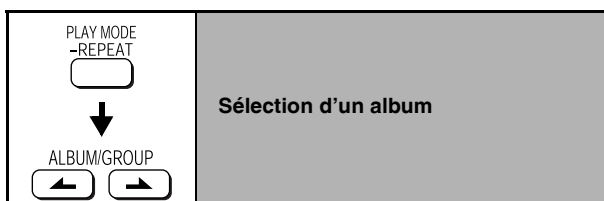
Exemple

Pour sélectionner 12: [≥10] → [1] → [2]

Pour sélectionner 123: [≥10] → [≥10] → [1] → [2] → [3]

Nota

Cette fonction ne peut pas être utilisée dans les modes de lecture programmée et lecture aléatoire.



[WMA] [MP3]

1 En mode arrêt

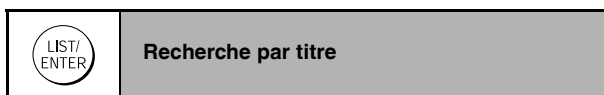
Appuyer sur [PLAY MODE, -REPEAT] pour sélectionner "1 ALBUM".

2 Appuyer sur [◀, ▶ ALBUM/GROUP] pour sélectionner l'album.

3 Appuyer sur [▶/|| CD].

Pour sauter un album

Appuyer sur [◀, ▶ ALBUM/GROUP].



[CD] [WMA] [MP3] [SD]

1 En mode arrêt

Appuyer sur [LIST/ENTER].

2 Appuyer sur [▲] ou [▼] pour sélectionner le titre, puis appuyer sur [LIST/ENTER].

- Sélectionner d'abord le disque, l'album ou la liste de lecture.
- Sélectionner "Track List" pour sélectionner une plage parmi toutes les titres de plages sur la carte SD.
- Avec un disque au format HighMAT, appuyer sur [▲] ou [▼] pour sélectionner le mode de lecture. (⇒ étape 3, page 18)

Appareil principal

- 1 Appuyer sur [LIST/ENTER].
- 2 Déplacer le sélecteur [LIST SELECT ▲, ▼] pour sélectionner le titre, puis appuyer sur [LIST/ENTER].

Retour à l'écran précédent

Appuyer sur [RETURN].

Nota

- Jusqu'à 32 caractères par titre peuvent être affichés lors d'une pression sur [DISPLAY, -DIMMER].
- Cette fonction ne peut pas être utilisée dans les modes de lecture programmée, lecture aléatoire et 1-Album.



CD WMA MP3 SD

- 1 En mode arrêt
Appuyer sur [PROGRAM].
- 2 CD/WMA/MP3 seulement
Sélectionner le disque.
 - 1 Appuyer sur [DISC].
 - 2 Dans un délai de moins de 10 secondes:
Appuyer sur [1] - [5] pour sélectionner le disque.
- 3 **Appuyer sur la(les) touche(s) numérique(s) correspondant à la plage voulue pour la sélectionner et en lancer la lecture.**
 - Exemple
Pour sélectionner 12: [≥10] ➔ [1] ➔ [2]
Pour sélectionner 123: [≥10] ➔ [≥10] ➔ [1] ➔ [2] ➔ [3]
 - Recommencer les étapes 2 et 3 pour programmer d'autres pages.
- 4 **Appuyer sur [▶/|| CD] ou [▶/|| SD].**
La lecture programmée s'amorce.

Opération	Marche à suivre
Annulation de la lecture programmée	Appuyer sur [PROGRAM] dans le mode arrêt. Le contenu programmé sera conservé en mémoire. • Le programme demeure en mémoire dans le cas où l'appareil serait débranché.
Lecture en reprise des plages programmées	Appuyer sur [PROGRAM] puis sur [▶/ CD] ou [▶/ SD].
Vérification du programme	Appuyer sur [◀◀ V/REW] ou [▶▶ I/FF] pendant l'affichage de "PGM".
Ajout au programme	Recommencer les étapes 2 et 3.
Suppression du programme	Appuyer sur [■ STOP] dans le mode arrêt.

Lorsque le message "PGM FULL" s'affiche
Aucune autre plage ne peut être ajoutée au programme.

- Nota**
- Les durées ne s'affichent pas pendant la programmation (CD/WMA/MP3).
 - La programmation n'est pas supprimée même après que l'appareil ait été mis en mode attente ou qu'une autre source ait été sélectionnée.
 - La programmation est supprimée à la suite du retrait du disque ou de la carte.
 - Pendant la lecture programmée, la recherche, avant ou arrière, ne peut se faire qu'au sein de la plage en cours.
 - Il n'est pas possible de supprimer une plage spécifique du programme.



CD WMA MP3 SD

- 1 En mode arrêt
Appuyer sur [PLAY MODE, -REPEAT] pour sélectionner le mode.
Sur chaque pression de la touche:

CD

1 DISC → ALL DISC → 1 DISC RND
↑ ALL DISC RND ↓

WMA MP3

1 DISC → ALL DISC → 1 ALBUM
↑ ALL DISC RND ← 1 DISC RND ↓

SD

PLAY MODE OFF ↔ RANDOM
- 2 **Appuyer sur [▶/|| CD] ou [▶/|| SD].**
La lecture aléatoire s'amorce.

Pour annuler
En mode arrêt, appuyer sur [PLAY MODE, -REPEAT] pour sélectionner "1 DISC", "ALL DISC", "1 ALBUM" ou "PLAY MODE OFF".

- Nota**
- Il n'est pas possible de sauter des plages ayant été lues.
 - La recherche, avant ou arrière, ne peut se faire qu'au sein de la plage en cours.



CD WMA MP3 SD

Reprise de la lecture dans le mode de lecture courant.

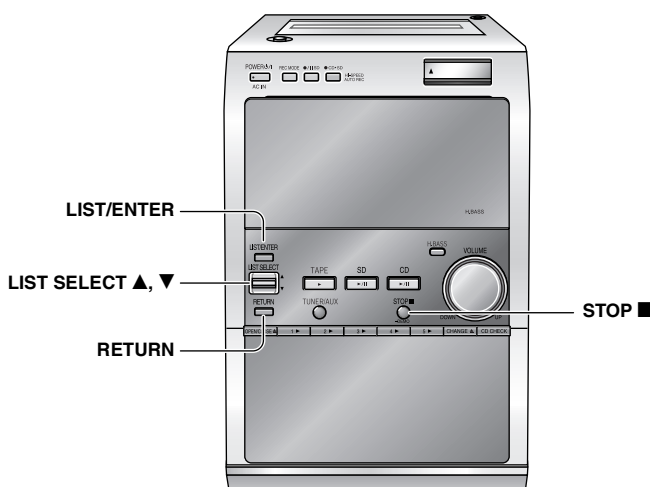
Pendant la lecture
Maintenir la touche [PLAY MODE, -REPEAT] enfoncée jusqu'à que "REPEAT ON" s'affiche.

Le message "REP)", ["PGM)", en mode de lecture programmée et "RND)", en mode de lecture aléatoire] s'affiche.

Pour annuler
Maintenir enfoncée la touche [PLAY MODE, -REPEAT] jusqu'à ce que le message "REPEAT OFF" s'affiche.

- La lecture en reprise est annulée en fin de lecture.

Nota
La lecture en reprise n'est pas possible lors de lecture de disques HighMAT selon l'ordre d'une liste de lecture.



Lecture de disques HighMAT

WMA MP3

L'indication "HighMAT" s'affiche pour indiquer que ces fonctions sont disponibles.

Télécommande

1 En mode arrêt

Appuyer sur [LIST/ENTER].

L'écran de sélection des CD s'affiche.

2 Appuyer sur [▲] ou [▼] pour sélectionner le disque, puis appuyer sur [LIST/ENTER].

3 Appuyer sur [▲] ou [▼] pour sélectionner la méthode de lecture, puis appuyer sur [LIST/ENTER].

HighMAT Menu	Recherche d'une liste de lecture dans le menu HighMAT
All Playlist	Sélection et lecture de toutes les listes
WMA/MP3	Sélection et lecture de fichiers WMA/MP3

4 Appuyer sur [▲] ou [▼] to pour sélectionner un menu, une liste de lecture ou une plage, puis appuyer sur [LIST/ENTER].

La lecture commence lors de la sélection d'une liste de lecture ou d'une plage.

Appareil principal

- 1 Appuyer sur [LIST/ENTER].
- 2 Déplacer le sélecteur [LIST SELECT ▲, ▼] pour sélectionner le disque, puis appuyer sur [LIST/ENTER].
- 3 Déplacer le sélecteur [LIST SELECT ▲, ▼] pour sélectionner le mode de lecture, puis appuyer sur [LIST/ENTER].
- 4 Déplacer le sélecteur [LIST SELECT ▲, ▼] pour sélectionner un menu, une liste de lecture ou une plage, puis appuyer sur [LIST/ENTER].

Retour à l'écran précédent

Appuyer sur [RETURN].

Sélection d'un groupe

Pendant la lecture, appuyer sur [◀, ▶ ALBUM/GROUP].

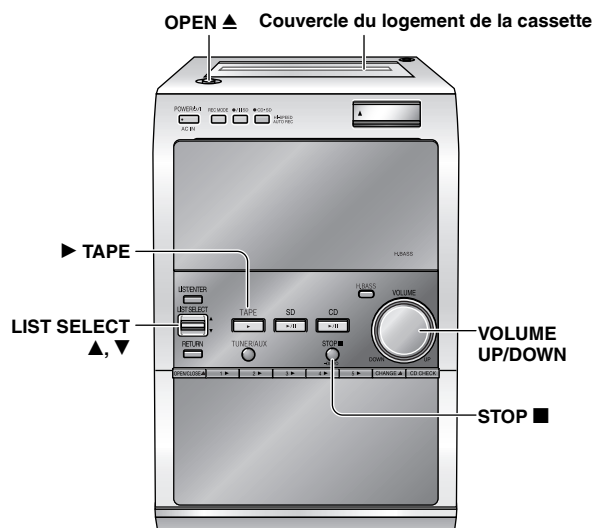
Annulation à mi-chemin

Appuyer sur [■ STOP].

L'affichage d'origine est rétabli.

Nota

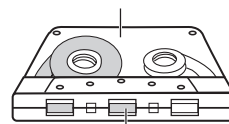
Cette fonction ne peut pas être utilisée dans les modes de lecture programmée, lecture aléatoire et 1-Album.



1 Appuyer pour ouvrir le logement et insérer une cassette.



La face à lire doit être sur le haut.



- S'assurer que la cassette est insérée à fond et refermer le couvercle manuellement.
- Le voyant de cassette s'allume à l'affichage.

2 Lancer la lecture.



- Pour lire l'autre côté de la cassette, la tourner et relancer la lecture.

	Télécommande	Appareil principal
Réglage du volume	VOL - VOL +	VOLUME DOWN UP
Arrêt	STOP	STOP -DEMO
Avance rapide et rebobinage (en mode arrêt)	V/REW V/FF	LIST SELECT

	Télécommande	Appareil principal
Pour repérer le début d'une pièce enregistrée (TPS: Tape Program Sensor) (Pendant la lecture)	V/REW V/FF	LIST SELECT
Cette fonction repère le début d'une plage et en lance la lecture. Le nombre de pressions sur la touche correspond au nombre de plages sautées (jusqu'à un maximum de 9).		

Le dispositif de repérage pourrait ne pas fonctionner normalement dans les situations suivantes:

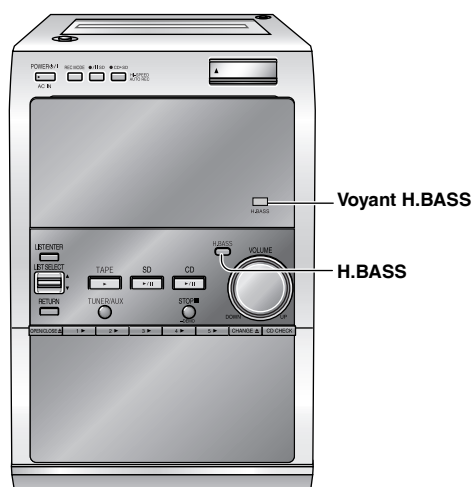
- Lorsque l'intervalle entre les plages est inférieur à 4 secondes.
- Lorsqu'il y a du bruit entre les plages.
- Lorsqu'il y a des passages de silence à l'intérieur d'une plage.

Sélection et entretien des cassettes

Utiliser des cassettes à position normale.

La lecture de bandes à position élevée ou métal est possible mais toutes leurs caractéristiques ne pourront être mises en valeur.

- Les bandes des cassettes de 100 minutes et plus sont très minces et peuvent se rompre ou s'emmêler dans le mécanisme.
- Si la tension venait à se relâcher, la bande pourrait se coincer dans le mécanisme d'entraînement. Aussi, est-il recommandé de rétablir la tension de la bande avant de l'utiliser.
- Les bandes sans fin peuvent se coincer dans les pièces mobiles du magnétophone si elles ne sont pas utilisées de la manière appropriée.

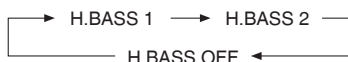


H.BASS Rehaut des graves (H.BASS)

Il est possible d'obtenir un rendu plus accentué dans les graves sur des enceintes à plage de fréquence étendue.

Appuyer sur [H.BASS].

Sur chaque pression de la touche:



H.BASS 1: Pour un puissant rendu dans les graves (par défaut)

H.BASS 2: Pour accentuer encore davantage la présence des graves

- Le voyant H.BASS s'allume.

Nota

- Le rehaut de graves H.BASS ne peut pas être modifié durant l'enregistrement.
- L'effet peut être moins évident avec certaines sources sonores.

RE-MASTER Remastérisation — Pour un rendu sonore plus naturel

WMA MP3 SD

Disques enregistrés à 32 kHz, 44,1 kHz ou 48 kHz

Cette fonction rétablit les fréquences perdues lors de l'enregistrement pour produire un rendu sonore plus conforme à la prestation originale.

Pendant la lecture

Appuyer sur [RE-MASTER].

Sur chaque pression de la touche:

RE-MASTER OFF ↔ RE-MASTER ON

Nota

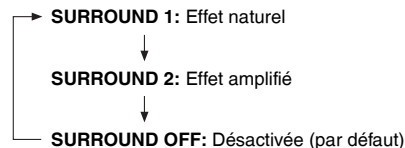
- Il n'est possible de modifier le paramétrage de la remastérisation pendant un enregistrement.
- Cette fonction ne peut être utilisée pour la lecture de fichiers WMA enregistrés sur une carte SD.

Ambiophonie évoluée (SURROUND)

Il est possible de conférer une ampleur et une profondeur naturelles à un signal stéréophonique.

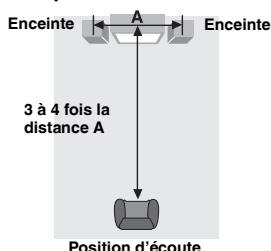
Appuyer sur [SURROUND].

Sur chaque pression de la touche:



- Avec certains disques, l'effet est moindre ou nul.
- Désactiver la fonction en présence de distorsion.
- Ne pas utiliser en même temps que les effets ambiophoniques sur un autre appareil.
- L'ambiophonie évoluée SURROUND ne peut pas être modifiée durant l'enregistrement.

■ Position d'écoute optimale

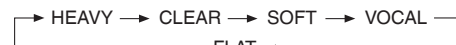


Sélection du champ sonore et réglage du rendu sonore

Égalisation prédéfinie

Appuyer sur [SOUND].

Sur chaque pression de la touche:



- HEAVY** : Ajoute de la vigueur à la musique rock (par défaut)
CLEAR : Accentue les aigus
SOFT : Pour la musique d'atmosphère
VOCAL : Ajoute de l'éclat aux voix
FLAT : Égalisation désactivée

Égalisation manuelle

1 Maintenir la touche [SOUND] enfoncée.

Les indications "BASS" et "TREBLE" apparaissent à l'affichage.

2 Appuyer sur [SOUND] pour sélectionner un réglage.

BASS ↔ TREBLE

3 Appuyer sur [▲] ou [▼] pendant que l'indication "BASS" (Graves) ou "TREBLE" (Aigus) clignote pour en changer le niveau (−4 à +4), puis appuyer sur [LIST/ENTER].

- Le réglage du son SOUND (Champ sonore et rendu sonore) ne peut pas être modifié durant l'enregistrement.

Son en sourdine

Appuyer sur [MUTING].

Le volume est réduit à son niveau minimum.

Pour annuler

Appuyer de nouveau sur [MUTING] ou baisser le volume à son niveau minimum, puis le monter jusqu'au niveau voulu.
La mise en sourdine est désactivée lorsque l'appareil est mis dans le mode attente.



Syntonsation manuelle

1 Sélectionner "FM" ou "AM".



2 Sélectionner "MANUAL".



3 Syntoniser la fréquence de la station désirée.



4 Régler le volume.



- Maintenir enfoncée la touche [◀◀ V/REW] ou [▶▶ ^/FF] jusqu'à ce que la fréquence commence à changer pour lancer la syntonisation automatique. La syntonisation s'arrête dès qu'une station est repérée.
- "STEREO" s'affiche pour confirmer la réception d'une émission FM diffusée en stéréophonie.

■ En présence de bruit excessif dans la bande FM

Maintenir enfoncée la touche [PLAY MODE, -REPEAT] pour afficher "MONO".

Appuyer de nouveau sur [PLAY MODE, -REPEAT] pour désactiver le mode. Le changement de la fréquence captée a également pour effet d'annuler le mode.

■ Modulation de fréquence FM (Unité principale seulement) **Pour le Canada seulement**

Il est cependant possible de la modulation de fréquence (0,2 MHz ou 0,1 MHz).

1. Sélectionner "FM".
2. Maintenir enfoncée la touche [TUNER/AUX] sur l'appareil principal.
Après quelques secondes, l'indication "FM" clignote à l'affichage. Maintenir la pression sur la touche. La fréquence minimale change et l'intervalle est modifié.
- Répéter les étapes ci-dessus pour rétablir le réglage en usine de la modulation.
- Toutes les fréquences pré-réglées sont effacées par cette marche à suivre. Les pré-régler à nouveau.

■ Diffusion RDS **Pour l'Europe seulement**

Cet appareil peut afficher les données de texte transmises par les stations de radio dotées du système RDS disponible dans certaines régions.

Afichage des données de texte, du nom de la station émettrice et du type de programme.

Nota

L'affichage RDS peut ne pas être disponible si la réception n'est pas bonne.

Présyntonsation

La présyntonsation des stations facilite et accélère leur sélection par la suite. Il est possible de présyntonsation un total de 15 stations dans chacune des bandes (AM et FM).

Présyntonsation automatique

- 1 Syntoniser la station à partir de laquelle la mémorisation doit commencer. (⇒ voir ci-dessus)
- 2 Maintenir la touche enfoncée.



- L'indication "AUTO MEMORY" clignote.
- Toutes les stations pouvant être reçues par le bloc d'accord sont sauvegardées dans les adresses mémoire en ordre croissant. Une fois le réglage terminé, l'indication "SET OK" apparaît et la dernière station réglée est syntonisée.

Présyntonsation sélective

- 1 Syntoniser la station désirée. (⇒ voir ci-dessus)
- 2 Appuyer sur la touche.



L'indication "PGM" s'affiche.

- 3 Dans un délai de moins de 10 secondes:
Sélectionner le canal.



S'il y a lieu, la nouvelle station remplace celle qui se trouvait déjà mémorisée.

Sélection des adresses mémoire

1. Appuyer sur [TUNER/AUX] pour sélectionner "FM" ou "AM".
2. Appuyer sur [PLAY MODE, -REPEAT] pour sélectionner "PRESET".
3. Appuyer sur les touches numériques ou [◀◀ V/REW] ou [▶▶ ^/FF] pour sélectionner l'adresse mémoire.

Source :		Destination :		
		Carte SD		Cassette
		Vitesse normale	Haute vitesse*	Vitesse normale
CD	Disque en position de lecture	⇒ page 24		⇒ page 25
	Tous les disques	⇒ page 24		⇒ page 25
	Auto-enregistrement – 5 CD	-	⇒ page 25	-
	Enregistrement programmé	⇒ page 25	-	⇒ page 25
Carte SD	Toutes les plages	-	-	⇒ page 27
	Enregistrement programmé	-	-	⇒ page 27
Cassette		⇒ page 26	-	-
Radio		⇒ page 26	-	⇒ page 27
AUX		⇒ page 35	-	⇒ page 35

*Lire la section "Enregistrement haute vitesse" ci-dessous.

Nota

Seuls des enregistrements numériques sont possibles sur une carte SD à partir d'un CD.

Durée d'enregistrement approximative sur carte mémoire SD

Il est possible d'utiliser des cartes SD avec capacités entre 8 Mo et 1 Go sur cet appareil. (⇒ page 6)

Capacité de la carte SD*	Mode d'enregistrement		
	XP: 128 kbit/s	SP: 96 kbit/s	LP: 64 kbit/s
32 Mo	31 min	41 min	62 min
64 Mo	64 min	85 min	128 min
128 Mo	130 min	173 min	260 min
256 Mo	259 min	346 min	519 min
512 Mo	523 min	698 min	1047 min
1 Go	1007 min	1343 min	2014 min

* La capacité utilisable sera moindre.

- Nombre maximum de plages admissibles sur une carte SD : 998
- Mode d'enregistrement:
XP : Mode haute qualité
SP : Mode normal
LP : Mode longue durée

Enregistrement haute vitesse

Il est possible d'enregistrer jusqu'à quatre fois la vitesse normale lors du transfert d'un CD sur carte SD et jusqu'à deux fois la vitesse normale d'un CD-RW sur une carte SD.

Cela signifie que l'enregistrement d'un CD d'une durée de 74 minutes peut se faire en seulement 19 minutes.

■ Restrictions à l'enregistrement haute vitesse

Cet appareil utilise un système de contrôle de la copie en vue de limiter l'utilisation de l'enregistrement haute vitesse.

- **L'enregistrement haute vitesse ne peut être utilisé pour enregistrer une seconde fois un CD moins de 74 minutes après la fin du premier enregistrement haute vitesse.** (L'enregistrement peut toutefois être fait à vitesse normale.)

Si un enregistrement haute vitesse est tenté de nouveau, le message "PLEASE WAIT XX MIN." s'affiche. ("XX" représente le nombre de minutes qu'il faut attendre avant de relancer un enregistrement haute vitesse.)

- **Il est possible d'enregistrer jusqu'à 24 plages en 74 minutes.** Moins de 74 minutes après la fin de l'enregistrement de 24 plages, il n'est pas possible d'amorcer l'enregistrement de la vingt-cinquième.

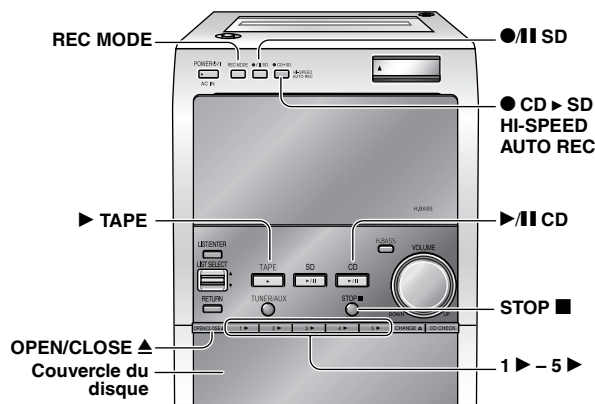
■ Lors d'enregistrements haute vitesse d'un CD à une carte SD

Pour de meilleurs résultats, utilisez des cartes mémoire SD Panasonic avec une vitesse de transfert de 10 Mo/s ou supérieure (types SUPER HIGH SPEED/PRO HIGH SPEED).

- Les enregistrements haute vitesse peuvent ne pas être possibles avec d'autres types de carte.
- Consultez notre site Web pour plus de détails.
<http://panasonic.co.jp/pavc/global/cs>
(Ce site est uniquement en anglais.)
- Il est possible d'utiliser toute carte mémoire SD lors d'enregistrements à la vitesse normale.

Nota

- Selon l'état du disque, il pourrait ne pas être possible d'effectuer l'enregistrement à quatre fois la vitesse normale ou à haute vitesse. Le cas échéant, faire l'enregistrement à la vitesse normale.
- L'enregistrement haute vitesse n'est pas possible si le disque comporte des fichiers WMA/MP3.
- Les disques ne sont pas enregistrés à quatre fois la vitesse normale de manière continue. (Diverses parties du disque sont enregistrées à des vitesses différentes.)
- Aucun son n'est reproduit pendant l'enregistrement haute vitesse.



Préparatifs

Introduire une carte SD (⇒ page 8) ou une cassette (⇒ page 19).

- Refermer le couvercle de la fente de la carte SD. Aucun enregistrement n'est possible si le couvercle est ouvert.

Transfert d'un CD sur une carte SD

(Enregistrement normal/enregistrement haute vitesse)

1 Sélectionner un plateau du disque.



L'appareil se met automatiquement en marche.

2 Ouvrir le couvercle du disque et y mettre un disque en place.



Appuyer de nouveau sur [OPEN/CLOSE ▲] pour refermer le couvercle du disque.

3 Sélectionner le mode d'enregistrement (XP/SP/LP).

Télécommande

Appareil principal



Sur chaque pression de la touche:

→ XP → SP → LP

4 En mode arrêt

Sélectionner "1 DISC" ou "ALL DISC".



Sur chaque pression de la touche:

→ 1 DISC → ALL DISC → 1 DISC RND → ALL DISC RND

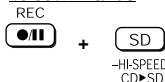
- Il n'est pas possible de sélectionner un mode de lecture aléatoire pendant l'enregistrement.

1 DISC: Enregistrement d'un seul disque

ALL DISC: Enregistrement de tous les disques

5 Enregistrement à vitesse normale

Télécommande



Appareil principal

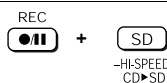


Tout en maintenant enfoncée la touche [●/|| REC], appuyer sur [SD, HI-SPEED CD ► SD] pour lancer l'enregistrement.

Appuyer sur [●/|| SD] pour lancer l'enregistrement.

Enregistrement haute vitesse

Télécommande seulement



Tout en maintenant enfoncée la touche [●/|| REC], maintenir enfoncée [SD, HI-SPEED CD ► SD] pendant deux secondes ou plus pour lancer l'enregistrement.

Arrêt

Appuyer sur [■ STOP].

Affichage de la durée restante sur la carte SD

Appuyer à plusieurs reprises sur [DISPLAY, -DIMMER].

La durée restante est fonction du mode d'enregistrement sélectionné (XP/SP/LP).

Nota

- Les fichiers WMA/MP3 sont automatiquement enregistrés au format analogique.
- Cet appareil enregistre les CD sur carte SD au format AAC.
- Ne pas ouvrir le couvercle pendant qu'un enregistrement est en cours. Cela pourrait interrompre l'enregistrement ou entraîner des erreurs d'enregistrement.
- Si le couvercle est ouvert accidentellement lors de l'enregistrement à partir d'un CD, insérer la carte SD à nouveau et vérifier l'enregistrement. S'il y a un problème, supprimer l'enregistrement et l'effectuer à nouveau.
- Il est possible d'utiliser des cartes SD avec capacités entre 8 Mo et 1 Go sur cet appareil. (⇒ page 6)

- Pour créer automatiquement des listes de lecture pendant l'enregistrement haute vitesse de tous les disques ⇒ page 25, Auto-enregistrement – 5 CD

Auto-enregistrement – 5 CD (CD ➔ SD)

(Enregistrement haute vitesse seulement)

Cette fonction permet, sur simple pression d'une touche, l'enregistrement séquentiel à haute vitesse sur une carte SD de tous les disques mis en place à partir du premier plateau.

- Toutes les plages d'un même CD sont enregistrées en tant qu'une seule et même liste de lecture.
- Tous les titres des CD (⇒ page 31) sont copiés sur la carte SD.

1 Mettre les CD en place et sélectionner le mode d'enregistrement. (suivre les étapes 1 à 3 de la page 24.)

2 Sélectionner "CD" comme source.



3 Lancer l'enregistrement.



- L'enregistrement s'amorce à la suite de la lecture des informations de tous les disques.

Nota

- Les modes de lecture programmée et de lecture aléatoire sont annulés.
- Si l'espace disponible sur la carte est insuffisant pour l'enregistrement de toutes les plages, leur nombre s'affiche pendant environ 6 secondes. (L'exemple présenté ci-dessous indique que toutes les plages jusqu'à la dixième du cinquième disque ont été enregistrées.)
"REC UNTIL DISC 5 TRACK 10"
Il est possible de désactiver l'auto-enregistrement en appuyant sur [■ STOP] pendant l'affichage de ce message. Il pourrait être possible d'enregistrer toutes les plages sur la carte SD en changeant le mode d'enregistrement.
- Lors de l'affichage de "REC RETRY"
L'appareil n'a pas pu lire convenablement les informations sur le disque et l'enregistrement recommence automatiquement. N'appuyer sur aucune touche pendant cet affichage.

Enregistrement programmé

(Enregistrement à vitesse normale seulement)

L'enregistrement programmé permet de spécifier les plages à enregistrer sur une carte SD ou une cassette.

1 Mettre les CD en place et sélectionner le mode d'enregistrement. (suivre les étapes 1 à 3 de la page 24.)

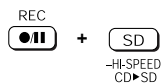
2 Sélectionner "CD" comme source.



3 Programmer les plages devant être enregistrées.

(⇒ page 17, Lecture programmée, étapes 1 à 3)

4 Enregistrement sur carte SD



Tout en maintenant enfoncée la touche [●/|| REC], appuyer sur [SD, HI-SPEED CD ➔ SD] pour lancer l'enregistrement.

Enregistrement sur cassette



Tout en maintenant enfoncée la touche [●/|| REC], appuyer sur [TAPE] pour lancer l'enregistrement.

Enregistrement sur cassette

(Enregistrement à vitesse normale seulement)

Préparatifs

Faire défiler la bande amorce de manière que l'enregistrement puisse s'amorcer immédiatement.

1 Sélectionner le plateau du disque.



L'appareil se met automatiquement en marche.

2 Ouvrir le couvercle du disque et insérer un disque.



Appuyer de nouveau sur [OPEN/CLOSE ▲] pour refermer le plateau du disque.

3 En mode arrêt

Sélectionner "1 DISC" ou "ALL DISC".



Sur chaque pression de la touche:

➔ 1 DISC ➔ ALL DISC ➔ 1 DISC RND ➔ ALL DISC RND ➔

- Il n'est pas possible de sélectionner un mode de lecture aléatoire pendant l'enregistrement.

1 DISC: Enregistrement d'un seul disque

ALL DISC: Enregistrement de tous les disques

4



Tout en maintenant enfoncée la touche [●/|| REC], appuyer sur [TAPE] pour lancer l'enregistrement.

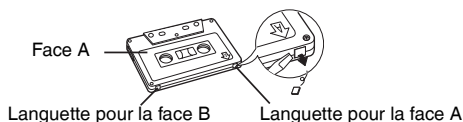
- L'enregistrement s'amorce à partir de la première plage et s'arrête automatiquement après la fin de la lecture.
- Pour poursuivre l'enregistrement sur l'autre côté, retourner la cassette.
- L'enregistrement s'arrête automatiquement en fin de lecture sur le CD ou en fin de bande sur le coté en cours d'enregistrement.

Effacement des enregistrements

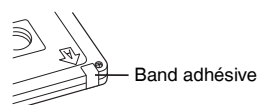
- 1 Appuyer sur [TAPE ►], puis sur [■ STOP].
- 2 Insérer la cassette enregistrée avec le ruban vers l'extérieur.
- 3 Tout en maintenant enfoncée la touche [●/|| REC], appuyer sur [TAPE].

■ À propos des cassettes

- Utiliser des cassettes à position normale.
Les bandes à position élevée ou métal peuvent être utilisées mais l'appareil peut ne pas pouvoir effectuer un enregistrement ou un effacement.
- Volume, effets ambiophoniques, champ sonore et qualité sonore
 - Le niveau d'enregistrement est réglé automatiquement.
 - Les réglages de volume, du champ sonore et de la qualité sonore n'ont aucun effet sur le signal enregistré.
 - Ils peuvent être réglés lors de la lecture.
- Protection contre l'effacement
Rompre la languette de protection avec un tournevis ou objet similaire.



Pour effectuer un nouvel enregistrement sur une cassette protégée, recouvrir le trou avec de la bande adhésive.



Enregistrement d'une cassette ou d'une émission radio sur une carte SD

Préparatifs

- 1 Insérer la carte SD. (⇒ page 8)
 - Fermer le couvercle de la fente de la carte SD. L'enregistrement n'est pas possible si le couvercle est ouvert.
- 2 Appuyer sur [REC MODE] pour sélectionner le mode d'enregistrement.



Nota

Il est possible d'utiliser des cartes SD avec capacités entre 8 Mo et 1 Go sur cet appareil. (⇒ page 6)

Enregistrement à partir d'une cassette

(Enregistrement à vitesse normale seulement)

- 1 Mettre une cassette en place. (⇒ page 19)
- 2 Sélectionner "TAPE" comme source.



- 3 Sélectionner une méthode d'enregistrement.

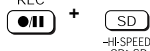


Sur chaque pression de la touche:
MANUAL: Enregistrement normal



TIME MARK: Des marqueurs de plage sont automatiquement insérés à toutes les cinq minutes.

- 4



Tout en maintenant enfoncée la touche [●/|| REC], appuyer sur [SD, HI-SPEED CD ▶ SD] pour lancer l'enregistrement.

- Lors de l'enregistrement à partir d'une cassette, l'enregistrement s'arrête automatiquement en fin de bande sur le côté en cours d'enregistrement. Pour poursuivre l'enregistrement sur l'autre côté, retourner la cassette.

Enregistrement d'émission radio

(Enregistrement à vitesse normale seulement)

- 1 Syntoniser la station. (⇒ page 22)
- 2 Sélectionner une méthode d'enregistrement.

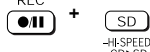


Sur chaque pression de la touche:
MANUAL: Enregistrement normal



TIME MARK: Des marqueurs de plage sont automatiquement insérés à toutes les cinq minutes.

- 3



Tout en maintenant enfoncée la touche [●/|| REC], appuyer sur [SD, HI-SPEED CD ▶ SD] pour lancer l'enregistrement.

- Ne pas ouvrir le couvercle durant l'enregistrement. L'enregistrement pourrait être arrêté ou les données pourraient ne pas être enregistrées correctement sur la carte SD. Si le couvercle est ouvert accidentellement pendant un enregistrement à partir de la radio, l'enregistrement s'arrête.

Arrêt de l'enregistrement

Appuyer sur [■ STOP].

Pause

Tout en maintenant enfoncée la touche [●/|| REC], appuyer sur [SD, HI-SPEED CD ▶ SD]. La carte SD passe en mode pause alors que la lecture de la cassette ou l'écoute de la radio se poursuit. ("REC" s'affiche.)

Appuyer de nouveau pour relancer l'enregistrement.

Un marqueur de plage est ajouté. (⇒ ci-dessous)

Affichage de la durée restante sur la carte SD

Appuyer à plusieurs reprises sur [DISPLAY, -DIMMER].

■ Ajout de marqueurs de plage sur la carte SD

Il est possible d'ajouter des marqueurs aux points de passage d'une plage à l'autre. Les marqueurs séparent les plages sur un enregistrement. Ils peuvent être insérés soit automatiquement soit à la demande lors de l'enregistrement.

Pendant l'enregistrement



Le message "TR MARKING" s'affiche et un marqueur est alors ajouté.

Enregistrement de la carte SD ou d'une émission radio sur une cassette



Nota

Il est possible d'utiliser des cartes SD avec capacités entre 8 Mo et 1 Go sur cet appareil. (⇒ page 6)

Préparatifs

Mettre en place une carte SD (⇒ page 8) ou une cassette (⇒ page 19).

Enregistrement à partir d'une carte SD

(Enregistrement à vitesse normale seulement)

1 Sélectionner "SD" comme source.



2



Tout en maintenant enfoncée la touche [●/|| REC], appuyer sur [TAPE] pour lancer l'enregistrement.

Enregistrement d'émission radio

(Enregistrement à vitesse normale seulement)

1 Syntoniser la station. (⇒ page 22)

2



Tout en maintenant enfoncée la touche [●/|| REC], appuyer sur [TAPE] pour lancer l'enregistrement.

Enregistrement d'une séquence programmée

(Mode enregistrement normal seulement)

Cette fonction permet d'enregistrer sur cassette une séquence de pages sélectionnées à l'avance.

1 Sélectionner "SD" comme source.



2 Programmer les pages devant être enregistrées.

(⇒ page 17, Lecture programmée, étapes 1 à 3)

3



Tout en maintenant enfoncée la touche [●/|| REC], appuyer sur [TAPE] pour lancer l'enregistrement.

Arrêt de l'enregistrement

Appuyer sur [■ STOP].

Pause à l'enregistrement (lors de l'enregistrement d'une émission radio)

Tout en maintenant enfoncée la touche [●/|| REC], appuyer sur [TAPE]. Le magnétocassette passe en mode pause alors que l'écoute de la radio se poursuit. ("REC" s'affiche.)

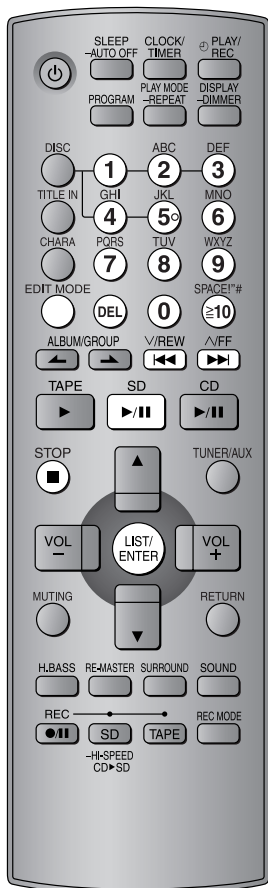
Appuyer de nouveau pour relancer l'enregistrement.

Nota

- L'enregistrement s'arrête automatiquement en fin de bande sur le coté en cours d'enregistrement. Pour poursuivre l'enregistrement sur l'autre coté, retourner la cassette.
- Lors de l'enregistrement d'une émission diffusée dans la bande AM, le signal sonore est momentanément interrompu au début et à la fin de l'enregistrement.
- Aucun mode de lecture aléatoire ne peut être sélectionné pendant un enregistrement.

Préparatifs

- 1 Insérer la carte SD. (⇒ page 8)
 - Fermer le couvercle de la fente de la carte SD. L'édition n'est pas possible si le couvercle est ouvert.
- 2 Appuyer sur [▶/|| SD] puis sur [■ STOP] pour sélectionner "SD" comme source.



Arrêt à mi-chemin

Appuyer sur [■ STOP].

Nota

- Ne pas ouvrir le couvercle de la carte SD durant l'édition. L'édition pourrait être interrompue et ne sera pas complétée correctement. Si le couvercle est ouvert accidentellement pendant une édition sur la carte SD, remettre la carte SD en place et vérifier le contenu édité. En cas de problème, supprimer le contenu édité et effectuer l'édition de nouveau.
- Il est possible d'utiliser des cartes SD avec capacités entre 8 Mo et 1 Go sur cet appareil. (⇒ page 6)

Effacement de pages — TRACK ERASE/ALL ERASE

Effacement d'une page

- 1 En mode arrêt ou pendant la lecture
Sélectionner "TRACK ERASE?".

EDIT MODE

Sur chaque pression de la touche:



- 2 Appuyer sur [LIST/ENTER].
- 3 Appuyer sur [◀◀ V/REW, ▶▶ V/FF] pour sélectionner la page devant être effacée, puis appuyer sur [LIST/ENTER].
 - Recommencer cette étape pour sélectionner d'autres pages (jusqu'à 24 pages).
 - Pendant la lecture, la page en cours est sélectionnée.
- 4 Appuyer sur [LIST/ENTER].

Lorsque l'édition est terminée, l'indication "CARD Writing" cesse de clignoter.

Effacement de tout le contenu

Toutes les pages SD-Audio qui se trouvent sur la carte sont effacées.

- 1 En mode arrêt
Sélectionner "ALL ERASE?".

EDIT MODE

Sur chaque pression de la touche:



- 2 Appuyer sur [LIST/ENTER].
- 3 Appuyer sur [LIST/ENTER].
 - Lorsque l'édition est terminée, l'indication "CARD Writing" cesse de clignoter.
 - Si toutes les pages ont été effacées, l'indication "NO TRACK" s'affiche.
 - L'édition sur une carte SD peut prendre plus de temps lors de l'effacement de tout le contenu ou lors de l'effacement de pages sur des listes de lecture multiples.

Déplacement de pages — MOVE

- 1 En mode arrêt ou pendant la lecture
Sélectionner "MOVE?".

EDIT MODE

Sur chaque pression de la touche:



- 2 Appuyer sur [LIST/ENTER].
- 3 Appuyer sur [◀◀ V/REW, ▶▶ V/FF] pour sélectionner la page devant être déplacée, puis appuyer sur [LIST/ENTER].

Pendant la lecture, la page en cours est sélectionnée.
- 4 Appuyer sur [◀◀ V/REW, ▶▶ V/FF] pour sélectionner le nouvel emplacement, puis appuyer sur [LIST/ENTER].
- 5 Appuyer sur [LIST/ENTER].

Lorsque l'édition est terminée, l'indication "CARD Writing" cesse de clignoter.

Formatage d'une carte SD — CARD FORMAT

Le formatage d'une carte efface tout le contenu et non seulement les plages enregistrées au moyen de cet appareil. Après avoir été effacé, aucun contenu ne peut être récupéré. Il est donc important de vérifier le contenu de la carte avant de la formater.

- Une carte formatée sur cet appareil pourrait ne pas pouvoir être prise en charge par un autre appareil.

1 En mode arrêt

Sélectionner "CARD FORMAT?".



Sur chaque pression de la touche:



2 Appuyer sur [LIST/ENTER].

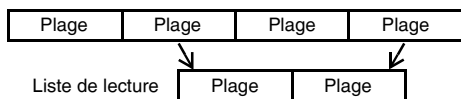
3 Appuyer sur [LIST/ENTER].

- Lorsque l'édition est terminée, l'indication "CARD Writing" cesse de clignoter.
- Attendre que le message "NO TRACK" soit affiché avant d'ouvrir la couvercle de la fente de la carte; autrement, la carte pourrait devenir inutilisable.
- Le formatage pourrait prendre plus de temps selon le type de carte.

Édition de listes de lecture — PLAYLIST

Listes de lecture

Il est possible d'organiser les plages enregistrées dans l'ordre voulu de leur lecture.



- Les listes de lecture n'enregistrent que l'ordre de lecture des plages; aussi elles ne prennent que peu d'espace.
- L'édition des plages sur une liste de lecture ne modifie en rien les données enregistrées.
- Nombre maximum d'éléments sur une carte :
Listes de lecture: 99
Plages sur les listes de lecture: 99

Préparatifs

1 En mode arrêt

Sélectionner "PLAYLIST?".



Sur chaque pression de la touche:



2 Appuyer sur [LIST/ENTER].

3 Appuyer sur [◀◀ √/REW, ▶▶ √/FF] pour sélectionner l'opération, puis appuyer sur [LIST/ENTER].

• Opérations sur les listes de lecture

PLAYLIST?

- PL EDIT? : Ajout/effacement de plages d'une liste de lecture
- PL EDIT (⇒ ci-contre)
- PL ERASE? : Effacement de listes de lecture
- PL ERASE (⇒ ci-contre)
- PL CREATE? : Création d'une nouvelle liste de lecture
- PL CREATE (⇒ ci-contre)
- PL TITLE? : Saisie du titre d'une liste de lecture (⇒ page 31)

Création d'une nouvelle liste de lecture – PL CREATE

4 Appuyer sur la(les) touche(s) numérique(s) correspondant à la plage voulue pour la sélectionner.

- Exemple:

Pour sélectionner 12

[≥10] ➔ [1] ➔ [2]

Pour sélectionner 123

[≥10] ➔ [≥10] ➔ [1] ➔ [2] ➔ [3]

- Recommencer cette étape pour sélectionner d'autres plages (jusqu'à 99 plages).

5 Appuyer sur [LIST/ENTER].

6 Entrer le nom (⇒ page 30), puis appuyer sur [LIST/ENTER].

Lorsque l'édition est terminée, l'indication "CARD Writing" cesse de clignoter.

Lecture d'une liste de lecture

(⇒ page 16, Recherche par titre)

Effacement de listes de lecture – PL ERASE

4 Appuyer sur [◀◀ √/REW, ▶▶ √/FF] pour sélectionner une liste de lecture, puis appuyer sur [LIST/ENTER].

5 Appuyer sur [LIST/ENTER].

Lorsque l'édition est terminée, l'indication "CARD Writing" cesse de clignoter.

Ajout/effacement de plages d'une liste de lecture – PL EDIT

Si toutes les plages d'une liste de lecture sont effacées, la liste est également effacée.

4 Appuyer sur [◀◀ √/REW, ▶▶ √/FF] pour sélectionner une liste de lecture, puis appuyer sur [LIST/ENTER].

Ajout de plages

- 1 Appuyer sur [◀◀ √/REW, ▶▶ √/FF] pour sélectionner l'endroit où ajouter la plage.

Le plage en cours devient la prochaine plage dans l'ordre de lecture.

- 2 Appuyer sur la(les) touche(s) numérique(s) correspondant à la plage voulue pour la sélectionner.

Exemple:

Pour sélectionner 12: [≥10] ➔ [1] ➔ [2]

Pour sélectionner 123: [≥10] ➔ [≥10] ➔ [1] ➔ [2] ➔ [3]

Effacement de plages

Appuyer sur [◀◀ √/REW, ▶▶ √/FF] pour sélectionner la plage,

puis appuyer sur [DEL].

5 Appuyer sur [LIST/ENTER].

Lorsque l'édition est terminée, l'indication "CARD Writing" cesse de clignoter.

Vérification des plages figurant sur une liste de lecture

Appuyer sur [◀◀ √/REW, ▶▶ √/FF].

Il est possible d'identifier au moyen de titres les plages, les interprètes et les listes de lecture.

Nota

Nombre maximum de caractères par titre : 32



Préparatifs

Afficher l'écran de saisie des titres. (⇒ page 31)

Saisie des caractères

- 1 Appuyer sur [CHARA] pour sélectionner les majuscules, les minuscules ou les caractères numériques.
- 2 Appuyer sur la touche numérique correspondant au caractère voulu.

Sur chaque pression d'une touche, le caractère change.

Touche	Caractères	Touche	Caractères
1	1	6	MNOmno6
2	ABCabc2	7	PQRSpqrs7
3	DEFdef3	8	TUVtuv8
4	GHIghi4	9	WXYZwxyz9
5	JKLjkl5	0	0
≥10	espace ! " # \$ % & ' () * + , - . / : ; < = > ? @ [\] ^ _ ` { } ~		

: SD seulement

- 3 Appuyer sur [→ ALBUM/GROUP] pour entrer le caractère.

Recommencer les étapes 1 à 3 pour entrer le titre.

Déplacement du curseur

Appuyer sur [←, → ALBUM/GROUP].

Insertion de caractères

Appuyer sur [← ALBUM/GROUP] pour déplacer le curseur, puis entrer le caractère voulu.

Suppression d'un caractère

Amener le curseur sur le caractère à supprimer, puis appuyer sur [DEL].

Arrêt à mi-chemin

Appuyer sur [■ STOP].

Modification d'un titre

Entrer le titre à nouveau depuis le début.

Saisie de titres sur un CD (mémoire des titres)

L'appareil peut mémoriser des titres pour 100 CD et 25 titres de plages par CD.

Préparatifs

- 1 Mettre un CD en place. (⇒ page 8)
- 2 Appuyer sur **[▶/II CD]** puis sur **[■ STOP]** pour sélectionner "CD" comme source.
- 3 Pour sélectionner un CD
Appuyer sur **[DISC]**, puis appuyer sur les touches numériques correspondant au CD voulu et appuyer sur **[■ STOP]**.

- 1 Appuyer sur **[TITLE IN]**.
- 2 Appuyer sur **[◀◀ √/REW, ▶▶ √/FF]** pour sélectionner le type de titre (titre de disque/nom d'artiste/titre de plage), le numéro de plage, etc., puis appuyer sur **[LIST/ENTER]**.
- 3 Entrer les caractères (⇒ page 30), puis appuyer sur **[LIST/ENTER]**.
Recommencer les étapes 2 et 3 aussi souvent que nécessaire.
- 4 Appuyer sur **[TITLE IN]**.
Le titre est entré.

Arrêt à mi-chemin

Appuyer sur **[TITLE IN]**.

Vérification des titres

Appuyer à plusieurs reprises sur **[DISPLAY, -DIMMER]** dans le mode arrêt.

Les titres des plages s'affichent pendant la lecture ou lors du saut de plages dans le mode arrêt. (Aucune indication ne s'affiche lorsque seuls des espaces sont entrés.)

Suppression de titres

- 1 Dans le mode arrêt, appuyer sur **[EDIT MODE]**.
Le message "TITLE ERASE?" s'affiche.
- 2 Appuyer sur **[LIST/ENTER]**.
- 3 Appuyer sur **[▲, ▼]** pour sélectionner le titre, puis appuyer sur **[LIST/ENTER]**.
Les messages "TITLE ERASE?" et "PRESS ENTER" s'affichent en alternance.
- 4 Appuyer sur **[LIST/ENTER]**.
Le titre est supprimé après l'affichage de l'indication "COMPLETE".
Tous les titres enregistrés sur la carte sont supprimés.
Recommencer pour effacer des titres sur d'autres CD.
Pour annuler, appuyer sur **[■ STOP]**.

Saisie de titres sur une carte SD à la suite d'un enregistrement

Préparatifs

- 1 Insérer la carte SD. (⇒ page 8)
 - Fermer le couvercle de la fente de la carte SD. L'édition n'est pas possible si le couvercle est ouvert.
- 2 Appuyer sur **[▶/II SD]** puis sur **[■ STOP]** pour sélectionner "SD" comme source.

- 1 Appuyer sur **[TITLE IN]**.
- 2 Appuyer sur **[◀◀ √/REW, ▶▶ √/FF]** pour sélectionner le numéro de plage, puis appuyer sur **[LIST/ENTER]**.
- 3 Entrer le titre de la plage (⇒ page 30), puis appuyer sur **[LIST/ENTER]**.
- 4 Entrer le nom de l'artiste (⇒ page 30), puis appuyer sur **[LIST/ENTER]**.
Recommencer les étapes 2 à 4 aussi souvent que nécessaire.
- 5 Appuyer sur **[TITLE IN]**.
Lorsque l'édition est terminée, l'indication "CARD Writing" cesse de clignoter.

Arrêt à mi-chemin

Appuyer sur **[TITLE IN]**.

Nota

- Ne pas ouvrir le couvercle de la carte SD durant l'édition. L'édition pourrait être interrompue et ne sera pas complétée correctement.
- Il est possible d'utiliser des cartes SD avec capacités entre 8 Mo et 1 Go sur cet appareil. (⇒ page 6)

Saisie du titre d'une liste de lecture

Préparatifs

- 1 Insérer la carte SD. (⇒ page 8)
 - Fermer le couvercle de la fente de la carte SD. L'édition n'est pas possible si le couvercle est ouvert.
- 2 Appuyer sur **[▶/II SD]** puis sur **[■ STOP]** pour sélectionner "SD" comme source.

- 1 Appuyer sur **[EDIT MODE]** et sélectionner "PLAYLIST?", puis appuyer sur **[LIST/ENTER]**.
- 2 Appuyer sur **[◀◀ √/REW, ▶▶ √/FF]** pour sélectionner "PL TITLE?", puis appuyer sur **[LIST/ENTER]**.
- 3 Appuyer sur **[◀◀ √/REW, ▶▶ √/FF]** pour sélectionner la liste de lecture, puis appuyer sur **[LIST/ENTER]**.
- 4 Entrer les caractères (⇒ page 30), puis appuyer sur **[LIST/ENTER]**.
Lorsque l'édition est terminée, l'indication "CARD Writing" cesse de clignoter.

Arrêt à mi-chemin

Appuyer sur **[■ STOP]**.

Nota

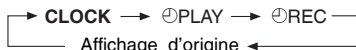
- Ne pas ouvrir le couvercle de la carte SD durant l'édition. L'édition pourrait être interrompue et ne sera pas complétée correctement.
- Il est possible d'utiliser des cartes SD avec capacités entre 8 Mo et 1 Go sur cet appareil. (⇒ page 6)

CLOCK/
TIMER

Réglage de l'horloge

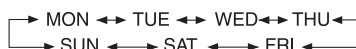
1 Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour sélectionner "CLOCK".

Sur chaque pression de la touche:

**2 Dans un délai de moins de 10 secondes:**

Appuyer sur [◀◀ V/REW, ▶▶ ^/FF] pour régler le jour de la semaine, puis appuyer sur [LIST/ENTER].

Sur chaque pression de la touche:

**3 Appuyer sur [◀◀ V/REW, ▶▶ ^/FF] pour régler l'heure, puis appuyer sur [LIST/ENTER].**

- Pour un défilement plus rapide, maintenir la touche enfoncée.
- L'horloge est réglée et l'affichage d'origine est rétabli.

Pour afficher l'horloge

Lorsque l'appareil est en contact, appuyer sur [CLOCK/TIMER].

Lorsque l'appareil est hors contact, appuyer sur [DISPLAY, -DIMMER].

Arrêt à mi-chemin

Appuyer sur [■ STOP].

Nota

- L'horloge fonctionne sur un système horaire de 12 heures (**Pour le Canada**) ou 24 heures (**Pour l'Europe**).
- Pour en assurer la justesse, il est recommandé de régler régulièrement l'horloge.
- Si l'horloge a été réglée, la fonction de démonstration est automatiquement désactivée.
- À la suite d'une panne de courant ou du débranchement du cordon d'alimentation, il sera nécessaire de refaire le réglage de l'horloge.

SLEEP
-AUTO OFF

Coupure automatique du contact

(Lorsqu'un disque, une carte ou une cassette est sélectionné comme source et que l'appareil est en mode arrêt)

Après un délai d'inactivité de 10 minutes, l'appareil est automatiquement mis hors marche afin d'économiser l'énergie.

Maintenir la touche [SLEEP, -AUTO OFF] enfoncée jusqu'à ce que le message "AUTO OFF", s'affiche.

Sur chaque pression de la touche:

AUTO OFF ↔ SCREEN SAVER (annulation de la mise hors marche automatique)
(⇒ page 12)

Cette fonction ne peut être utilisée lorsque le bloc d'accord ou un appareil externe (AUX) est utilisé comme source.

SLEEP
-AUTO OFF

Minuterie-sommeil

Cette minuterie coupe le contact sur l'appareil après un certain délai préétabli.

Pendant l'écoute de la source sélectionnée:

Appuyer sur [SLEEP, -AUTO OFF] pour sélectionner la durée (en minutes).

Sur chaque pression de la touche:

**Annulation des réglages**

Appuyer sur [SLEEP, -AUTO OFF] pour sélectionner "SLEEP OFF".

Vérification du temps restant

Appuyer une fois sur [SLEEP, -AUTO OFF].

Le temps restant s'affiche pendant environ 5 secondes.

Il est possible d'utiliser la minuterie-sommeil de concert avec la lecture ou l'enregistrement différé.

S'assurer que l'appareil est hors contact avant d'effectuer les réglages pour la lecture ou l'enregistrement différé.



Lecture/enregistrement différés

Il est possible de régler la minuterie pour qu'elle s'enclenche à une heure donnée pour sonner le réveil (lecture différée) ou pour enregistrer une émission radio ou une source auxiliaire (enregistrement différé). La lecture différée et l'enregistrement différé ne peuvent être utilisés simultanément.

Préparatifs

- Mettre l'appareil en marche et régler l'horloge.** (⇒ Réglage de l'horloge, page 32)
- Réglage de la minuterie de lecture différée**
Préparer la source (CD, SD, cassette, radio ou externe), puis régler le volume.
Réglage la minuterie d'enregistrement différé
 - Pour enregistrer sur une carte SD:
Vérifier le commutateur de protection en écriture (⇒ Protection des données, page 7) et insérer une carte (⇒ page 8).
Pour enregistrer sur une cassette:
Vérifier les languettes de protection de la cassette (⇒ Protection contre l'effacement, page 25) et insérer une cassette (⇒ page 19).
 - Sintonisation la station radio (⇒ page 22) ou sélectionner la source auxiliaire (⇒ page 35).

1 Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pour sélectionner la fonction de minuterie.

Sur chaque pression de la touche:



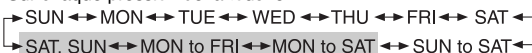
⏮PLAY: Pour régler la minuterie de lecture

⏮REC: Pour régler la minuterie d'enregistrement

2 Dans un délai de moins de 10 secondes:

Appuyer sur [◀◀ √/REW, ▶▶ √/FF] pour sélectionner le jour de la semaine, puis appuyer sur [LIST/ENTER].

Sur chaque pression de la touche:



◻ : Pour la minuterie de lecture différée seulement

3 Réglage de l'heure du début

Appuyer sur [◀◀ √/REW, ▶▶ √/FF] pour régler l'heure du début, puis appuyer sur [LIST/ENTER].

4 Réglage de l'heure de la fin

Appuyer sur [◀◀ √/REW, ▶▶ √/FF] pour régler l'heure de la fin, puis appuyer sur [LIST/ENTER].

Les heures de début et de fin sont maintenant réglées.

5 Appuyer sur [⏮ PLAY/REC] pour afficher l'indicateur de la minuterie.

- ⏮ PLAY : Pour activer la minuterie de lecture
- ⏮ REC-SD : Pour activer la minuterie d'enregistrement (Enregistrement sur une carte SD)
- ⏮ REC-TAPE : Pour activer la minuterie d'enregistrement (Enregistrement sur une cassette)

(L'indicateur n'apparaît pas si les heures de début et de fin ou l'horloge n'ont pas été réglées.)

6 Appuyer sur [⏮] pour mettre l'appareil hors marche.

L'appareil doit être hors marche pour que les minuterie puissent fonctionner.

- Lecture différée:** La lecture différée débutera à l'heure et au niveau de volume préréglés.
- Enregistrement différé:** La minuterie d'enregistrement s'active environ 30 secondes plus tôt que l'heure réglée avec le son en sourdine.

Pour désactiver la minuterie

Appuyer sur [⏮ PLAY/REC] pour sélectionner "TIMER OFF". (La minuterie est activée selon le réglage si elle a été réglée.)

Vérification de réglages

Appuyer sur [CLOCK/TIMER] pendant que l'appareil est en marche pour sélectionner "⏮ PLAY" ou "⏮ REC".

Vérification de la programmation lorsque l'appareil est hors marche

Appuyer sur [CLOCK/TIMER].

Utilisation de l'appareil après réglage des minuterie

Après usage, vérifier que la bonne cassette, la bonne carte ou le bon disque est en place avant de mettre l'appareil hors marche.

Modification des réglages de la minuterie

(Appareil en marche)

Modification des réglages pour la lecture et l'enregistrement différés

Suivre les étapes 1, 2, 3, 4 et 6. (⇒ gauche)

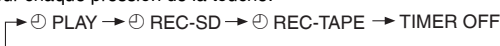
Commutation de la source et changement du réglage du volume

- Appuyer sur [⏮ PLAY/REC] pour effacer les indicateurs de minuterie de l'affichage.
- Changer la source ou le réglage du volume. (⇒ gauche, Préparatifs)
- Suivre les étapes 5 et 6. (⇒ gauche)

Modification des réglages de la minuterie

Appuyer sur [⏮ PLAY/REC] pour sélectionner la minuterie désirée.

Sur chaque pression de la touche:



Nota

- Si le contact est coupé puis rétabli après avoir réglé la minuterie, le réglage de l'heure de la fin n'aura plus aucun effet.
- Au moment de l'enclenchement de la minuterie, si "AUX" a été sélectionné comme source, l'appareil se met en marche et la source "AUX" est activée. Pour effectuer la lecture ou l'enregistrement sur un appareil externe, régler la minuterie de cet appareil à la même heure. (se reporter au manuel d'utilisation de l'appareil en question.)



Affichage des informations

Affichage d'informations diverses pendant la lecture ou l'enregistrement.

Appuyer sur [DISPLAY, -DIMMER].

- Les éléments affichés varient selon l'opération en cours et la source sélectionnée.



Atténuation de la luminosité de l'affichage

Utiliser cette fonction pour atténuer la luminosité de l'affichage.

Maintenir enfoncée la touche [DISPLAY, -DIMMER].

Pour rétablir l'intensité lumineuse d'origine, enfoncer de nouveau la touche [DISPLAY, -DIMMER].

Utilisation d'autres appareils

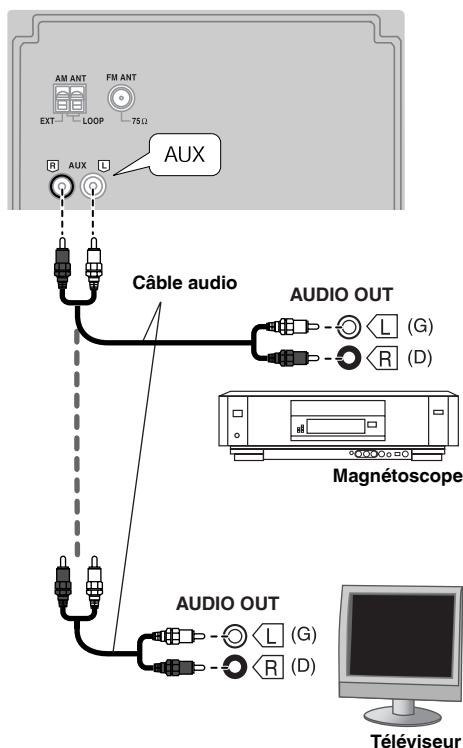
Préparatifs

- Débrancher le cordon d'alimentation.
- Mettre tous les appareils hors tension et lire leur manuel d'utilisation.
- Les connexions décrites ci-dessous ne sont données qu'à titre d'exemples.

Utilisation d'une source auxiliaire

Il est possible d'entendre le signal sonore d'un magnétoSCOPE, d'un magnétophone, d'un lecteur de disque laser, etc., via les enceintes acoustiques raccordées à cet appareil.

- **Sauf indication contraire, les périphériques et leurs câbles sont vendus séparément.**



- **Modification du niveau d'entrée (⇒ page 35)**

Accessoires additionnels

Numéros de modèle à jour au mois de février 2005.

Description	Numéro de modèle
Appareil SD polyvalent	SV-AS3, SV-AV50, SV-AV25, etc.
Lecteur audio SD	SV-SD100V, SV-SD80, etc.
Lecteur/enregistreur de carte mémoire SD	Pour le Canada BN-SDCAPU/1B, etc. Pour l'Europe BN-SDUSB2E, etc.

Raccordement d'antennes en option

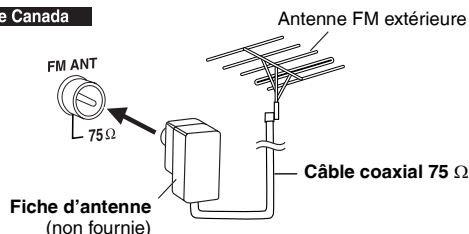
Installer des antennes extérieures dans le cas où la réception serait de piètre qualité.

Antenne FM extérieure (avec une antenne de télévision)

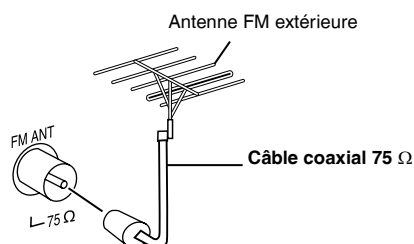
- Débrancher l'antenne FM intérieure.
- Confier l'installation de l'antenne à un technicien qualifié.

Modifier comme suit le câble coaxial 75 Ω d'antenne extérieure.

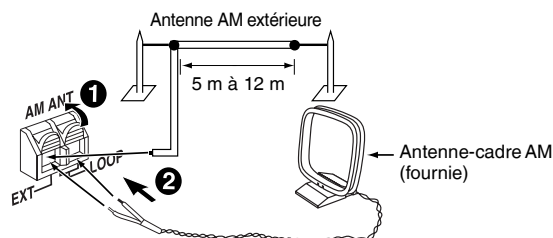
Pour le Canada



Pour l'Europe



Antenne AM extérieure



- Faire cheminer un fil de vinyle à l'horizontale le long d'une fenêtre ou d'un autre emplacement approprié.
- Ne pas débrancher l'antenne-cadre.

Nota

Débrancher l'antenne si appareil est hors fonction. Ne pas utiliser l'antenne extérieure pendant un orage.



Nota

Il est possible d'utiliser des cartes SD avec capacités entre 8 Mo et 1 Go sur cet appareil. (⇒ page 6)

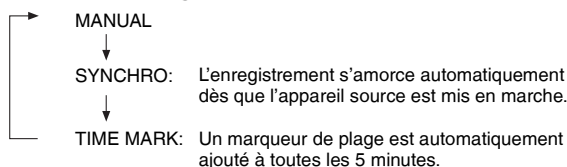
Préparatifs

- 1 Raccorder la source externe. (⇒ page 34)
 - 2 Établir le contact sur l'appareil.
 - 3 Introduire une carte SD (⇒ page 8) ou une cassette (⇒ page 19).
 - 4 Si l'enregistrement se fait sur carte SD, appuyer sur [REC MODE] pour sélectionner le mode d'enregistrement XP, SP ou LP.
- Si la source est sur le câble ou diffusée par satellite, syntoniser la station voulue.

Enregistrement sur carte mémoire SD

(Enregistrement à vitesse normale seulement)

- 1 Appuyer sur [TUNER/AUX] pour sélectionner "AUX".
- 2 Appuyer sur [EDIT MODE] pour sélectionner une méthode d'enregistrement.



- 3 Tout en maintenant enfoncée la touche [●/|| REC], appuyer sur [SD, HI-SPEED CD ▶ SD].

MANUAL/TIME MARK: L'enregistrement s'amorce.

SYNCHRO: L'appareil passe en mode enregistrement en attente.

- 4 Lancer la lecture sur l'appareil source.

Si "SYNCHRO", a été sélectionné, l'enregistrement débute automatiquement sur réception d'un signal de la source.

Enregistrement sur cassette

(Enregistrement à vitesse normale seulement)

- 1 Appuyer sur [TUNER/AUX] pour sélectionner "AUX".
- 2 Tout en maintenant enfoncée la touche [●/|| REC], appuyer sur [TAPE] pour lancer l'enregistrement.
- 3 Lancer la lecture sur l'appareil source.

(Pour plus de détails, se reporter au manuel d'utilisation de l'appareil source.)

Modification du niveau d'entrée

Avant de faire l'enregistrement sur carte SD ou cassette de sources auxiliaires avec un bas niveau de volume

- 1 Lancer la lecture sur l'appareil source.
- 2 Appuyer sur [TUNER/AUX] pour sélectionner "AUX".
- 3 Appuyer sur [PLAY MODE, -REPEAT].

HIGH ↔ NORMAL

Nota

- Il se pourrait que la durée d'enregistrement affichée soit erronée selon la source utilisée et la méthode d'enregistrement sélectionnée.
- Lorsque la méthode "SYNCHRO" est sélectionnée, l'enregistrement est interrompu si un silence de plus de 3 secondes est détecté; l'enregistrement se poursuit dès qu'un signal est reçu. Un marqueur de plage est ajouté à l'endroit où l'enregistrement débute.
- Selon le type de plages en cours d'enregistrement, il se peut que le début des plages soit coupé ou que l'enregistrement de plages à très bas volume soit interrompu à mi-chemin en mode "SYNCHRO". Le cas échéant, sélectionner le mode "MANUAL".
- L'enregistrement s'arrête automatiquement en fin de bande sur le côté en cours d'enregistrement.

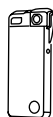
Pour exploiter tout le potentiel de la carte SD

Il est possible, avec cet appareil, d'enregistrer des pièces musicales sur une carte SD pour ensuite les écouter sur un lecteur audio SD ou de les sauvegarder sur un ordinateur. Il est également possible d'enregistrer sur une carte SD des pièces sauvegardées sur un ordinateur et d'en faire l'écoute sur cet appareil ou sur un autre équipement tel un lecteur audio SD.

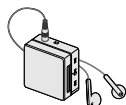
- Il est possible d'utiliser des cartes SD avec capacités entre 8 Mo et 1 Go sur cet appareil. (⇒ page 6)

Écoute sur un appareil portable

Il est possible de faire l'écoute sur un lecteur audio SD AAC compatible, etc. (⇒ page 34, Accessoires additionnels)



Appareil SD polyvalent (D-snap)



Lecteur audio SD

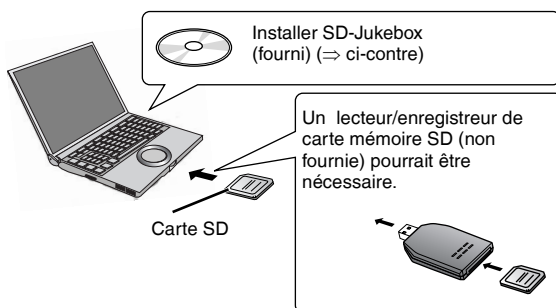
Nota

- Bien que les téléviseurs, les enregistreurs DVD ou les appareils photo numériques possèdent une fente pour carte SD, ils doivent pouvoir prendre en charge le format audio SD afin d'effectuer la lecture.
- Compatible avec des produits d'autres fabricants
Vérifier que le lecteur audio SD peut prendre en charge le format AAC.

Utilisation d'un ordinateur

Il est possible de sauvegarder sur un ordinateur des pièces musicales enregistrées sur une carte SD, d'éditer les titres, de créer et d'éditer des listes de lecture ainsi que de transférer des pièces musicales de l'ordinateur à une carte SD en utilisant le logiciel SD-Jukebox de Panasonic (fourni).

Pour ce faire, il convient de disposer du logiciel SD-Jukebox de Panasonic et d'un ordinateur fonctionnant sous Windows muni d'une fente pour carte SD compatible avec le système de protection CPRM. [En l'absence d'une fente pour carte SD ou d'une fente pour carte SD CPRM compatible, l'ordinateur doit posséder un lecteur/enregistreur de carte mémoire SD (non fournie).]



- Il est recommandé d'utiliser le lecteur/enregistreur de carte mémoire SD Panasonic. (⇒ page 34)

Logiciel SD-Jukebox

SD-Jukebox est un logiciel permettant l'enregistrement et la gestion sur ordinateur de CD musicaux ainsi que le transfert de plages sur une carte mémoire SD pour en permettre l'écoute sur un lecteur SD.

Informations importantes sur l'utilisation de SD-Jukebox

SD-Jukebox incorpore une technologie de protection de la propriété intellectuelle qui fait appel à une technologie de cryptage dans le but de protéger les droits d'auteur, assurer le sain développement de la culture musicale et protéger les droits des acheteurs légitimes.

- Des informations distinctives concernant le processeur et le disque dur de l'ordinateur sont utilisées dans le processus de cryptage. Par conséquent, en cas de remplacement du processeur ou du disque dur, les enregistrements précédemment créés ne seront plus accessibles.
 - Selon la configuration de l'ordinateur utilisé, il pourrait survenir des problèmes tels que l'incapacité d'enregistrer ou de lire les données musicales. Il est à noter que Panasonic ne peut d'aucune façon être tenue responsable pour toute perte de données musicales ni pour tout autre dommage, direct ou indirect.
- SD-Jukebox ne peut prendre en charge les cartes MultiMediaCard.

Installation de SD-Jukebox

Le logiciel SD-Jukebox se trouve sur le CD-ROM fourni. Suivre les instructions ci-dessous pour l'installer.

- 1 Mettre l'ordinateur en marche et démarrer Windows.**
- 2 Mettre le CD-ROM fourni dans le lecteur CD-ROM.**
Le programme d'installation s'exécute automatiquement.
- 3 Suivre les instructions qui s'affichent.**
- 4 Cliquer sur "Finish".**
L'icône de SD-Jukebox s'affiche sur le bureau.

Nota

Si l'installation ne s'amorce pas automatiquement, suivre les étapes ci-dessous. Dans le menu "start" de Windows, sélectionner "Run". La boîte de dialogue "Run" s'affiche. Taper "#:\autorun.exe", puis cliquer sur "OK". (# représente la lettre d'identification du lecteur CD-ROM.) Important : Le numéro de série fourni avec le CD doit être entré pour permettre l'installation du logiciel. Ranger ce numéro dans un endroit sûr dans l'éventualité où il deviendrait nécessaire de réinstaller le logiciel.

Manuel d'utilisateur au format PDF

Le manuel d'utilisateur de SD-Jukebox, au format PDF, est installé en même temps que le logiciel.

Pour ouvrir le manuel : "start", "All Programs" ➔ "Panasonic" ➔ "SD-Jukebox V5" ➔ "SD-Jukebox V5 Operating Instructions".

- Le logiciel Adobe Acrobat Reader doit se trouver sur l'ordinateur pour ouvrir le manuel d'utilisateur.
- Au besoin, installer Adobe Acrobat Reader à partir du CD-ROM fourni. Dans le menu "start", sélectionner "Run...", puis sélectionner le fichier .exe pour installer Acrobat Reader.

Démarrage de SD-Jukebox

Double-cliquer sur l'icône de SD-Jukebox sur le bureau.

SD-Jukebox démarre et sa fenêtre principale s'affiche.

Pour référence

Si l'icône ne se trouve pas sur le bureau : dans le menu "start", sélectionner "All Programs" ➔ "Panasonic" ➔ "SD-Jukebox V5" ➔ "SD-Jukebox V5".

Configuration minimale requise

Ordinateur	Ordinateur compatible IBM PC/AT
Système d'exploitation	Windows® 2000 Professional SP2, 3, 4 Windows® XP Home Edition/Professional, ou SP1, 2
Unité centrale	Intel® Pentium® III 500 MHz ou plus
Mémoire RAM	256 Mo ou plus
Affichage	Qualité couleur moyenne (16 bits) ou supérieure, Résolution de 800 x 600 pixels ou plus (1024 x 768 pixels ou plus recommandé)
Espace disponible sur le disque dur	100 Mo ou plus
Logiciel nécessaire	DirectX® 8.1 ou plus récent
Son	Périphérique de son compatible Windows
Lecteur	Lecteur de CD-ROM Un lecteur de CD-ROM prenant en charge l'enregistrement numérique est requis. Une vitesse 4x ou supérieure est recommandée. (L'enregistrement ne peut pas s'effectuer correctement sur les lecteurs de CD-ROM raccordés via une connexion IEEE1394.)
Interface	Port USB (Le fonctionnement n'est pas garanti lorsque les périphériques sont raccordés via un concentrateur USB ou un câble d'extension USB.)
Autres exigences	Si vous utilisez la fonction CDDb, une connexion à l'Internet est également requise.

- L'utilisation de certains ordinateurs n'est pas possible même s'ils possèdent la configuration système nécessaire mentionnée dans le présent mode d'emploi.
- Ce logiciel ne fonctionne pas sous Macintosh.
- Le fonctionnement du logiciel n'est pas garanti sous les systèmes d'exploitation Windows autres que ceux mentionnés plus haut.
- Le fonctionnement n'est pas garanti sur un système d'exploitation installé par mise à niveau d'une version antérieure.
- Le fonctionnement sous un système d'exploitation autre que celui préinstallé n'est pas garanti.
- L'environnement à amorçages multiples n'est pas pris en charge.
- Disponible uniquement lorsque l'utilisateur a ouvert une session en tant qu'administrateur du système.
- Ce logiciel risque de ne pas bien fonctionner sur les ordinateurs montés par l'utilisateur lui-même.
- Ce logiciel ne fonctionne pas sous un système d'exploitation 64 bits.
- Ce logiciel ne peut prendre en charge des CD musicaux sur lesquels le symbole ci-contre n'est pas apposé.
- Cette configuration système requise n'est pas garantie si toute autre application est exécutée.
- Suivant le système de l'ordinateur, des problèmes tels que l'impossibilité d'enregistrer ou d'utiliser des données de musique peuvent se présenter. Prenez note que Matsushita décline toute responsabilité quant à toute perte de données musicales, ainsi que pour tout dommage direct ou indirect.



Connexion de la carte mémoire SD

Suivre les instructions ci-dessous pour connecter le lecteur/enregistreur de carte mémoire SD (non fournie) à un ordinateur.

1 Mettre l'ordinateur en marche et démarrer Windows.

2 Connecter le lecteur/enregistreur de carte mémoire SD à l'ordinateur.

S'assurer que le lecteur/enregistreur de carte mémoire SD est reconnu et s'affiche dans Navigateur Windows ou le navigateur de fichiers. (Dans le cas où il ne serait pas affiché, se reporter au manuel d'utilisateur de SD-Jukebox.)

3 Vérifier l'orientation de la carte mémoire SD et la mettre en place dans le lecteur/enregistreur de carte mémoire SD.

Prendre soin d'introduire la carte mémoire SD dans le bon sens. Autrement, cela pourrait endommager la carte ou le lecteur/enregistreur de carte mémoire SD.

Retrait de la carte mémoire SD

1 Avant de retirer la carte mémoire SD, s'assurer que le lecteur/enregistreur de carte mémoire SD n'est pas en cours d'y accéder.

2 Double-cliquer sur [My Computer], puis cliquer à droite sur l'icône [Removable Disk] correspondant à la carte mémoire SD.

3 Cliquer sur [Eject].

4 Retirer la carte mémoire SD.

Nota

- **Ne pas retirer la carte mémoire SD pendant l'accès au lecteur/enregistreur de carte mémoire SD.**
- Le bon fonctionnement du lecteur/enregistreur de carte mémoire SD n'est pas assuré dans les conditions suivantes:
 - si le lecteur/enregistreur de carte mémoire SD est muni d'un adaptateur pour d'autres types de cartes SD;
 - s'il est connecté via un concentrateur USB ou un câble USB.
- L'utilisation de SD-Jukebox pour vérifier des plages sur une carte mémoire SD exige que le lecteur/enregistreur de carte mémoire SD prenne en charge la protection antipiratage. Le bon fonctionnement de lecteurs/enregistreurs de carte mémoire SD d'autres marques n'est pas assuré.
- **Manipulation du lecteur/enregistreur de carte mémoire SD**
 - Ne pas mouiller, échapper ou exposer le lecteur/enregistreur de carte mémoire SD à des vibrations.
 - Ne pas utiliser ou ranger l'appareil dans un endroit exposé aux rayons solaires directs ou à proximité d'une source de chaleur.
 - Ne pas démonter ou modifier l'appareil.
 - Ne pas insérer d'objets dans la fente.
- Cet appareil est conforme aux normes SD audio et est compatible avec l'enregistrement et la lecture SD audio. Cependant, la compatibilité opérationnelle avec tous les appareils SD audio n'est pas garantie.

Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous.

Pour le Canada

En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 905-624-5505, son site Web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

Pour l'Europe

Si les solutions ne résolvent pas le problème ou s'il n'est pas listé ci-dessous, consulter le répertoire de centres de services agréés ci-inclus ou communiquer avec le détaillant.

Les pages de renvoi sont indiquées entre parenthèses.

Lecture

Aucun son.	Monter le volume. Il se peut que les fils des haut-parleurs aient été court-circuités. Mettre l'appareil hors marche, vérifier et, au besoin, refaire les connexions, puis remettre l'appareil en marche. (⇒ page 11)
Le rendu sonore est sans source fixe, inversé ou ne provient que d'une seule enceinte.	Vérifier les raccordements des enceintes. (⇒ page 11)
Présence de bruit de fond durant la lecture.	Un cordon d'alimentation ou une lampe fluorescente se trouve près des câbles de raccordement des enceintes. Éloigner tout appareil électroménager ou électrique et tout cordon des câbles de raccordement.
Rendu sonore de piètre qualité	Nettoyer les têtes du magnétophone à cassette. (⇒ page 39)
Les disques comportant des fichiers WMA/MP3 ne sont pas lus convenablement.	Il est nécessaire de clore les sessions sur un disque multi-session avant de pouvoir en faire la lecture. La taille de chaque session d'un disque multi-session doit être d'au moins 5 Mo (environ deux morceaux de 3 minutes).
L'affichage n'est pas convenable ou la lecture ne peut être lancée.	Le disque est peut-être sens dessus dessous. Essuyer le disque. Remplacer le disque s'il est rayé, voilé ou hors norme. De la condensation pourrait s'être formée dans l'appareil en raison d'un brusque changement de la température ambiante. Attendre environ une heure, puis essayer. La carte n'a pas été mise en place correctement; la remettre en place. (⇒ page 8) Le couvercle de la fente de la carte SD n'est pas fermé; le fermer. La carte mise en place n'est pas une carte SD. L'appareil ne prend en charge que les cartes SD.
Le nombre total de plages indiqué pour un même disque n'est jamais le même. Un bruit inhabituel est entendu.	Le disque est peut-être rayé ou ses données peuvent avoir été corrompues. Remplacer le disque.
Impossible de lire le CD-RW.	Le formatage du disque est incomplet. Reformater le disque sur l'équipement d'enregistrement avant de procéder à l'enregistrement.

Écoute de la radio

Présence de bruit. Le voyant stéréoclinote ou demeure éteint. Le son est distordu.	Utiliser une antenne extérieure. (⇒ page 34)
Un battement est entendu.	Mettre le téléviseur hors marche ou l'éloigner de l'appareil.
Un ronflement est entendu dans la bande AM.	Éloigner l'antenne des autres câbles et cordons.
Pour l'Europe seulement: Le son AM est distordu.	Il est cependant possible de la modulation de fréquence. Sélectionner "AM" et maintenir enfoncée la touche [TUNER/AUX] sur l'appareil principal.

Enregistrement

Aucun enregistrement n'est possible.	Dans le cas où les languettes de protection de la cassette auraient été rompues, recouvrir les trous avec du ruban adhésif. (⇒ page 25) Le commutateur de protection en écriture de la carte est à la position "LOCK". Lever la protection pour faire un enregistrement ou précéder à une modification. (⇒ page 7)
Des signaux sont escamotés ou il y a un bruit de fond lors de l'enregistrement haute vitesse sur une carte SD. Aucun enregistrement n'est possible à partir d'un disque CD-R/RW.	Il se pourrait que le CD soit rayé ou couvert de marques de doigts. Il est possible dans certains cas de remédier à ces problèmes en nettoyant le CD et en faisant l'enregistrement à vitesse normale. Selon l'état du disque, il pourrait ne pas être possible de transférer le contenu d'un CD-R/RW.
La fonction d'auto-enregistrement 5 CD ne peut être utilisée.	Il n'est pas possible d'utiliser la fonction d'auto-enregistrement 5 CD avec des fichiers WMA et MP3. Sélectionner une autre méthode d'enregistrement. Selon l'état du disque, il pourrait ne pas être possible d'utiliser l'auto-enregistrement 5 CD.
L'enregistrement haute vitesse n'est pas possible.	Il n'est pas possible de faire appel à l'enregistrement haute vitesse pour enregistrer une seconde fois un même CD moins de 74 minutes après la fin du premier enregistrement haute vitesse. Attendre 74 minutes ou faire l'enregistrement à vitesse normale.

Divers

L'affichage s'allume lorsque l'appareil est mis hors marche.	Désactiver la fonction de démonstration. (⇒ page 10)
La télécommande ne fonctionne pas.	Vérifier si les piles ont été correctement mises en place. (⇒ page 9) Remplacer toutes les piles si elles sont à plat.
D'autres appareils réagissent aux commandes de la télécommande.	Changer le code de la télécommande. 1 Appuyer sur la touche [TUNER/AUX] de l'appareil principal pour sélectionner "AUX". 2 Tout en appuyant sur la touche [TUNER/AUX] de l'appareil principal, appuyer sur la touche numérique [1] ou [2] de la télécommande pendant 2 secondes. Le code de l'appareil principal est changé. 3 Tout en appuyant sur la touche [LIST/ENTER] de la télécommande, appuyer pendant 2 secondes sur la touche numérique sélectionnée à l'étape 2. Le code de la télécommande est changé.
L'ordinateur ne reconnaît pas la carte SD mise en place dans la fente de carte SD. La carte SD n'est pas prise en charge sur d'autres lecteurs ou sur des téléphones mobiles.	L'ordinateur ne reconnaît pas la carte si la fente pour carte SD n'est pas CPRM compatible.
L'image sur le téléviseur placé à proximité disparaît ou des bandes s'y affichent.	L'équipement utilisé doit être AAC compatible. Le positionnement et l'orientation de l'antenne ne sont pas adéquats. Si une antenne intérieure est utilisée, utiliser plutôt une antenne extérieure. (⇒ page 34) Le fil de l'antenne du téléviseur est trop prêt de l'appareil. Éloigner l'antenne du téléviseur de cet appareil.

Messages d'erreur

"CAN'T EDIT"	Il n'est pas possible d'éditer ou de saisir des titres sur une carte SD pendant la lecture.
"CARD FULL"	La carte SD est saturée. Effacer des plages devenues inutiles (→ page 28) ou faire l'enregistrement sur une autre carte.
"CARD LOCKED"	Il n'est pas possible de lire ou d'enregistrer sur la carte mise en place. Insérer une carte compatible. (→ page 6)
"CARD PROTECTED"	Le commutateur de protection en écriture est sur la position "LOCK". Lever la protection pour permettre l'enregistrement ou l'édition.
"CHECK CARD"	La carte mise en place n'est pas formatée ou n'a pas été formatée convenablement. Formater la carte (tout son contenu sera effacé) (→ page 29) ou utiliser une autre carte.
"EMERGENCY STOP"	Un problème est survenu. Remettre la carte en place et essayer de nouveau.
"F□□" "H□□" (□ représente un nombre.)	Un problème est probablement survenu. Méthode de réinitialisation: Appuyer sur [⏻] pour mettre l'appareil dans le mode attente, puis en marche de nouveau. Si le code demeure affiché, le noter et communiquer avec un technicien qualifié.
"MEMORY FULL ERASE TITLE"	Il n'est possible d'entrer plus de 100 titres de CD. Effacer les titres non nécessaires (→ page 31) et essayer de nouveau.
"NO PLAY"	Cet appareil ne peut pas lire cette plage. La plage est sautée et la lecture se poursuit. Problème lors de la lecture WMA/MP3. S'il y a beaucoup de données JPEG, etc. dans un fichier WMA/MP3, le son ne peut être émis et la lecture peut ne pas être possible.
"NO REMAIN"	Il n'est pas possible d'enregistrer tous les disques s'il n'y a pas suffisamment d'espace libre sur la carte SD. Effacer des plages (→ page 28) ou utiliser une autre carte.
"NO TRACK"	Aucune plage n'a été enregistrée sur la carte SD.
"NO WMA/MP3"	Aucun fichier WMA/MP3 sur le CD-ROM. Lecture impossible.
"NOT MP3 ERROR"	La lecture d'un fichier d'un type qui ne peut pas être pris en charge a été tentée. La plage est sautée et la lecture se poursuit.
"PGM FULL"	Tentative de programmation de plus de 24 plages.
"PLAYBACK CARD"	Tentative d'enregistrement ou d'édition d'une carte SD pour lecture seulement. Remplacer la carte avec une carte inscriptible.
"READ ERROR"	Une erreur est survenue lors de la lecture d'une plage WMA/MP3. La plage est sautée et la lecture se poursuit.
"REMOTE MODE □" (□ Soit 1 ou 2)	Les codes de la télécommande et de l'appareil sont différents. Modifier le code de la télécommande. Appuyer et maintenir une pression sur la touche [LIST/ENTER] et sur la touche [1] ou [2] (chiffre affiché) pendant au moins 2 secondes.
"SELECT OVER"	Le nombre maximum de plages (99) dans une liste de lecture a été atteint. Effacer les plages non nécessaires (→ page 29). Tentative d'effacement de plus de 24 plages.
"SCMS CAN'T COPY"	Aucun enregistrement n'est possible sur une carte SD à partir d'un CD-Vidéo ou d'un CD-ROM. Utiliser un CD-Audio. Le disque CD-R ou CD-RW à partir duquel l'enregistrement est tenté est protégé par le système SCMS. (→ page 6) Maintenir la touche [EDIT MODE] enfoncée jusqu'à ce que le message "ANALOG-REC", s'affiche.
"TAPE PROTECTED"	La languette de protection de la cassette a été retirée. Recouvrir le trou avec de la bande adhésive.
"TITLE FULL"	Il n'est pas possible d'entrer plus de caractères pour le titre de cette plage. Raccourcir le titre.
"TOC ERROR"	Problème lors de la lecture d'un fichier WMA/MP3. Couper le contact sur l'appareil puis le rétablir à nouveau et remettre le disque en place.
"TOC READING"	La lecture s'amorce à la suite de la lecture des TOC informations de CD.
"TRACK FULL"	Le nombre maximum de plages (998) a été atteint. Effacer des plages (→ page 28) ou utiliser une autre carte.
"TRACK PROTECTED"	Cette plage est protégée. La plage est sautée et la lecture se poursuit.
"---:--"	C'est la première fois que le cordon d'alimentation de l'appareil est branché ou une panne de courant est survenue récemment. Refaire le réglage de l'horloge. (→ page 32)

Entretien

Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux et sec.

- Ne jamais utiliser d'alcool, diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lire attentivement les directives sur l'emballage du chiffon.

Pour un son d'une qualité maximale (magnétophone)

Nettoyer régulièrement les têtes pour assurer une bonne qualité de lecture et d'enregistrement. Utiliser une cassette de nettoyage (non fournie).

Transport de l'appareil

- 1 Retirer tous les disques, carte et cassette.
- 2 Appuyer sur la touche [POWER ⏻/⏻] (**Pour le Canada**) ou [⏻/⏻] (**Pour l'Europe**) de l'appareil principal pour couper le contact.
- 3 Débrancher le cordon d'alimentation.
Avant de débrancher le cordon d'alimentation, attendre que l'indication "GOODBYE" ne soit plus affichée.

- Macintosh est une marque déposée de Apple Computer, Inc. des États-Unis, à la fois aux États-Unis et dans d'autres pays.
- IBM et PC/AT sont des marques déposées d'International Business Machines Corporation des États-Unis.
- Intel, Pentium et Celeron sont des marques déposées ou des marques de commerce d'Intel Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- CD et données musicales de Gracenote, Inc., copyright© 2000-2003 Gracenote. Gracenote CDDB® Client Software, copyright© 2000-2003 Gracenote. Ce produit peut être protégé en vertu de l'un ou l'autre des brevets américains suivants : 5 987 523 ; 6 061 680 ; 6 154 773 ; 6 161 132 ; 6 230 192 ; 6 230 207 ; 6 240 459 ; 6 330 593 et d'autres brevets émis ou en instance.

- Gracenote® et CDDB® sont des marques déposées de Gracenote. Le logo Gracenote et le symbole social correspondant, le logo Gracenote CDDB et le symbole social correspondant, ainsi que le logo "Powered by Gracenote" sont des marques de commerce de Gracenote.
- Adobe®, les logos Adobe, Acrobat® et Acrobat® Reader™ sont des marques de commerce ou des marques déposées de Adobe Systems Incorporated.
- En règle générale, les noms des produits décrits ici sont des marques de commerce et des marques déposées de leurs détenteurs respectifs. Les symboles ™ et ® ne sont pas utilisés dans ce manuel pour identifier les marques de commerce et les marques déposées.

Panasonic Canada Inc.

Certificat de garantie limitée Panasonic/Technics

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Appareils audio Technics

—Un (1) an, pièces et main-d'œuvre

Appareils audio et DVD Panasonic

—Un (1) an, pièces et
main-d'œuvre

Accessoires incluant les piles rechargeables

—Quatre-vingt-dix
(90) jours

Le service à domicile ne sera offert que dans les régions accessibles par routes et situées dans un rayon de 50 km d'un centre de service agréé Panasonic.

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie.

Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER. PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil, veuillez contacter

notre service à la clientèle au :

N° de téléphone : (905) 624-5505

Ligne sans frais : 1-800-561-5505

N° de télécopieur : (905) 238-2360

Lien courriel : « Contactez-nous » à www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter notre site www.panasonic.ca pour connaître le centre de service agréé le plus près de votre domicile :

Lien : « Centres de service » sous « support à la clientèle »

Centres de service Panasonic :

Richmond,

Colombie-Britannique

Panasonic Canada Inc.

12111 Riverside Way

Richmond, BC V6W 1K8

Tél. : (604) 278-4211

Télec. : (604) 278-5627

Mississauga, Ontario

Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Dr.

Mississauga, ON L4W 2T3

Tél. : (905) 624-8447

Télec. : (905) 238-2418

Expédition de l'appareil à un centre de service

Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine, et l'expédier port payé et assuré au centre de service.

Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

Spécifications

■ SECTION AMPLIFICATEUR

Pour le Canada seulement

Puissance de sortie FTC, les deux canaux en circuit

Distorsion harmonique totale de 10%

60 Hz à 3 kHz (Canal de basse fréquence) 35 W par canal (6 Ω)

3 kHz à 16 kHz (Canal de haute fréquence) 35 W par canal (6 Ω)

Puissance de bi-amplification totale 70 W par canal

Puissance de sortie RMS, les deux canaux en circuit

Distorsion harmonique totale de 10%

1 kHz (Canal de basse fréquence) 40 W par canal (6 Ω)

8 kHz (Canal de haute fréquence) 40 W par canal (6 Ω)

Puissance de bi-amplification totale 80 W par canal

Sauf pour le Canada

Puissance de sortie RMS, les deux canaux en circuit

Distorsion harmonique totale de 10%

1 kHz (Canal de basse fréquence) 40 W par canal (6 Ω)

8 kHz (Canal de haute fréquence) 40 W par canal (6 Ω)

Puissance de bi-amplification totale 80 W par canal

Impédance de sortie

Casque 16 Ω à 32 Ω

■ SECTION BLOC D'ACCORD FM

Plage de fréquence

Pour le Canada seulement

87,9 MHz à 107,9 MHz (Défaut) (modulation de 200 kHz)

87,5 MHz à 108,0 MHz (modulation de 100 kHz)

Sauf pour le Canada

87,50 MHz à 108,00 MHz (modulation de 50 kHz)

Sensibilité

Rapport signal/bruit 26 dB 1,50 µV (IHF)

1,70 µV

Borne d'antenne

75 Ω (asymétriques)

Stations présélectionnées

15

■ SECTION BLOC D'ACCORD AM

Plage de fréquence

Pour le Canada seulement

520 kHz à 1710 kHz (modulation de 10 kHz)

Sauf pour le Canada

522 kHz à 1629 kHz (Défaut) (modulation de 9 kHz)

520 kHz à 1630 kHz (modulation de 10 kHz)

Pour le Canada seulement

Sensibilité rapport signal/bruit 20 dB (à 1000 kHz) 560 µV/m

Sauf pour le Canada

Sensibilité rapport signal/bruit 20 dB (à 999 kHz) 560 µV/m

Stations présélectionnées

15

■ SECTION MAGNÉTOPHONÉ À CASSETTE

Système de piste

4 pistes, 2 canaux

Têtes

Enregistrement/Lecture Tête en permalloy solide

Effacement Tête en ferrite à double entrefer

Moteur

Servomoteur c.c.

Système d'enregistrement

Polarisation c.a., 100 kHz

Système d'effacement

Effacement c.a., 100 kHz

Vitesse de bande

4,8 cm/s (1-7/8 po/s)

Réponse en fréquence globale (+3 dB, -6 dB) à DECK OUT

Position normale 35 Hz à 14 kHz

Pleurage et scintillement

0,10 % (Efficace pondéré)

Durée d'avance accélérée et de rebobinage

Approx. 120 secondes avec une cassette C-60

■ SECTION LECTEUR AUDIONUMÉRIQUE

Disque

CD, MP3, WMA, CD-R/RW, HighMAT

8cm (3 po)/12cm (5 po)

Fréquence d'échantillonnage

CD 44,1 kHz

MP3/WMA 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz

Débit binaire

MP3: 32 kbps à 320 kbps

WMA: 40 kbps à 192 kbps

Décodage

16 bit, linéaire

Bloc de lecture

Source de faisceau Laser à semiconducteur

longueur d'onde 780 nm

Nombre de canaux

Stéréo

Réponse en fréquence

20 Hz à 20 kHz (+1 dB, -2 dB)

Pleurage et scintillement

Inférieurs aux limites mesurables

Filtre numérique

Suréchantillonnage 8 fois

Convertisseur N/A

MASH (CNA 1 bit)

■ SECTION SD

Fréquence d'échantillonnage

32 kHz (LP), 44,1 kHz (SP, XP)

Système de codage

Lecture SD audio

AAC, MP3, WMA

Enregistrement SD audio

AAC

Nombre de canaux

2 canaux (stéréo)

■ HAUT-PARLEURS

Type

3 haut-parleurs 3 voies (événement réflex)

Haut-parleur(s)

Graves

10 cm (4 po) type cône

Aigus

6 cm (2 3/8 po) type cône

Ultra aigus

Type Piezo

Impédance

Élevée

6 Ω

Basse

6 Ω

Puissance d'entrée (IEC)

Élevée

40 W (Max.)

Basse

40 W (Max.)

Niveau de pression sonore de sortie

84 dB/W (1,0 m)

Fréquence de recouvrement

3 kHz, 10 kHz

Plage de fréquence

50 Hz à 50 kHz (-16 dB)

60 Hz à 45 kHz (-10 dB)

145 mm x 250 mm x 232 mm

(5 29/32 po x 9 27/32 po x 9 31/32 po)

Poids

2,4 kg (5,3 lb)

■ DIVERS

Enregistrement haute vitesse CD → SD

Max. de 4 fois (LP)

■ DONNÉES GÉNÉRALES

Alimentation

Pour le Canada seulement

CA 120 V, 60 Hz

Sauf pour le Canada

CA 230 V, 50 Hz

Consommation

Pour le Canada seulement

141 W

Sauf pour le Canada

130 W

Dimensions (L x H x P)

175 mm x 249,5 mm x 379,6 mm

(6 29/32 po x 9 27/32 po x 14 31/32 po)

Poids

5,8 kg (12,8 lb)

Consommation en mode attente

Pour le Canada seulement

Environ 0,3 W

Sauf pour le Canada

Environ 0,5 W

Nota

1. Données sous réserve de modifications.

Le poids et les dimensions sont approximatifs.

2. Distorsion harmonique totale mesurée avec spectroscopie numérique.

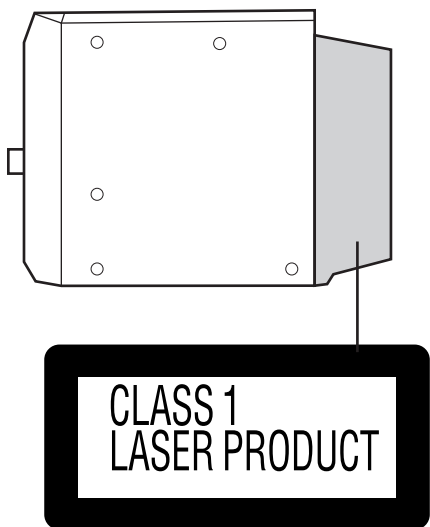
1. **En cas de dommage**—Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
 - (a) lorsque le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur a été endommagé;
 - (b) lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
 - (c) lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
 - (d) lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
 - (e) lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
2. **Réparation**—Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
3. **Pièces de rechange**—S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
4. **Vérification de sécurité**—Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Pour toute réparation ou révision, apporter tous les éléments de la chaîne.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:

Veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 905-624-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.



CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM.	FDA 21 CFR / Class II
CAUTION	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.	IEC60825-1 / Class 3b
VARNING	- SYNLIIG OG USYNLIIG LASERSTRÅLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.	
ADVARSEL	- SYNLIIG OG USYNLIIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.	
ADVARSEL	- SYNLIIG OG USYNLIIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPOSERING FÖR STRÅLEN.	
VARO!	- AVATTAESSA OLET ALTIINNA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSTRÄLVIÄ. ÄLÄ KATSO SÄTEESIEN.	
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.	
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.	
注意	- 打开时有可见及不可见激光辐射。避免激光束照射。	
注意	- ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。ビームを覗いたり、触れたりしないで下さい。	POLYS0054

(À l'intérieur de l'appareil)

AVERTISSEMENT!

- NE PAS INSTALLER NI PLACER L'APPAREIL DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, UN PLACARD RENFERMÉ NI AUCUN AUTRE ESPACE RÉDUIT DE FAÇON À ASSURER UNE BONNE VENTILATION. VÉRIFIER QU'AUCCUN RIDEAU NI AUCUN AUTRE MATÉRIAU NE BLOQUE LA VENTILATION DE FAÇON À ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE FEU DÙ À UNE SURCHAUFFE.
- NE BOUCHEZ PAS LES OUVERTURES D'AÉRATION DE L'APPAREIL AVEC DES JOURNAUX, NAPPES, RIDEAUX OU OBJETS SIMILAIRES.
- NE PLACEZ PAS DE SOURCES DE FLAMMES VIVES TELLES QUE BOUGIES ALLUMÉES SUR L'APPAREIL.
- JETEZ LES PILES D'UNE MANIÈRE COMPATIBLE AVEC L'ENVIRONNEMENT.

AVERTISSEMENT!

CET APPAREIL UTILISE UN LASER.
L'UTILISATION DE COMMANDES OU DE RÉGLAGES OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIÉES ICI PEUVENT PROVOQUER UNE EXPOSITION À DES RADIATIONS DANGEREUSES.
NE PAS OUVRIR LES COUVERCLES NI ESSAYER DE RÉPARER SOI-MÊME. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

AVERTISSEMENT:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE DOMMAGES AU PRODUIT, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, L'HUMIDITÉ, L'ÉGOUTTEMENT OU L'ÉCLABOUSSEMENT ET NE PLACEZ PAS D'OBJETS REMPLIS DE LIQUIDES TELS QUE VASES DESSUS.

L'appareil doit être placé près de la prise secteur, et la fiche du cordon doit être facilement accessible en cas de problème.

Ce produit peut être perturbé par les ondes des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez une telle interférence, éloignez le téléphone mobile du produit.

CET APPAREIL EST DESTINÉ AUX CLIMATS TEMPÉRÉS.

A		M	
Affichage d'état	15	Marqueurs de plage	26
Ambiophonie évoluée (SURROUND)	21	Minuterie-sommeil	32
Antenne extérieure	34	Mode d'enregistrement	23, 24
Appareil SD polyvalent	34, 36	MP3	7
Atténuation de la luminosité de l'affichage	33	Mémoire des titres	31
Auto-enregistrement – 5 CD	25	Méthode d'enregistrement	26, 35
Autres appareils	34		
C		N	
Carte mini SD	8	Niveau d'entrée	35
Champ sonore et rendu sonore	20		
Changement de disque sur un plateau donné	15	P	
Coupure automatique du contact	32	Protection contre le piratage	6
		Présintonisation	22
D		R	
Dispositif TPS	19	Recherche	15
Disques HighMAT	18	Recherche par titre	16
Durée d'enregistrement approximative sur carte mémoire SD	23	Rehaut des graves (H.BASS)	20
Déplacement de plages (MOVE)	28	Remastérisation	20
		Réglage de l'horloge	32
E		S	
Effacement de tout le contenu (ALL ERASE)	28	Saisie des caractères	30
Effacement d'une plage (TRACK ERASE)	28	Saut	15
Enceintes	9, 11	SCMS	6
Enregistrement de sources et médias	23	SD-Jukebox	36
Enregistrement différé	33	Son en sourdine	21
Enregistrement haute vitesse	23	Sintonisation manuelle	22
Enregistrement programmé	25, 27	Sélection d'un album	16
Économiseur d'écran	12	Sélection d'une plage	16
Égalisation manuelle	21	Sélection du disque	15
Égalisation prédéfinie	21		
F		V	
Fonction de démonstration (DEMO)	10	Vérification de l'emplacement d'un disque	15
Formatage d'une carte SD (CARD FORMAT)	29	W	
		WMA	7
L			
Lecteur audio SD	34, 36		
Lecteur/enregistreur de carte mémoire SD	36		
Lecture aléatoire	17		
Lecture de tous les disques	15		
Lecture différée	33		
Lecture en reprise	17		
Lecture programmée	17		
Liste de lecture (PLAYLIST)	29		

Pour le Canada

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive
Mississauga, Ontario
L4W 2T3
www.panasonic.ca

Pour l'Europe

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Site Web:
<http://www.panasonic.co.jp/global/>

